

IX. Fakultät für Ostasienwissenschaften

Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis SS 2007

| | |
|--|-----------|
| BA-STUDIENGÄNGE | 2 |
| JAPANOLOGIE..... | 2 |
| <i>Japanologie – Allgemein</i> | 2 |
| <i>Japanologie: Japanische Linguistik (JL)</i> | 5 |
| <i>Japanologie: Geschichte, Gesellschaft und Kultur im Kontext Ostasiens</i> | 7 |
| KOREANISTIK..... | 10 |
| SINOLOGIE | 13 |
| WIRTSCHAFT UND POLITIK OSTASIENS..... | 22 |
| <i>Schwerpunkt Politik Ostasiens</i> | 22 |
| <i>Schwerpunkt Wirtschaft Ostasiens</i> | 25 |
| MA-ALTES MAGISTERHAUPTSTUDIUM | 28 |
| JAPANISCHE LINGUISTIK | 28 |
| JAPANISCHE GESCHICHTE | 30 |
| CHINESISCHE SPRACHE UND LITERATUR | 32 |
| CHINESISCHE GESCHICHTE UND PHILOSOPHIE | 34 |
| KOREANISTIK..... | 36 |
| POLITIK OSTASIENS | 37 |
| WIRTSCHAFT OSTASIENS | 39 |

BA-Studiengänge

Japanologie

Japanologie – Allgemein

Modul JA-01 Japanisch Grundstufe

| | | |
|---------|---|-----------------|
| 090 901 | Japanisch-Grundstufe II: Grammatik, in 2 Parallelveranstaltungen; 2st., | <i>Schlüter</i> |
| | Mo 10.00-12.00, NA 3/99 | |
| | Mo 14.00-16.00, GB 04/59 | |

Empfohlenes Semester: 2

CP: 10

Kommentar:

In diesem Kurs, der mit den Veranstaltungen Übungen, Schrift und Sprachlabor (Nummern 09.09.02, -03, -04) eine Einheit bildet, werden auf der Grundlage des Lehrbuchs Japanisch Grundkurs (Teil II) weitere wichtige grammatische Grundmuster vermittelt.

Beginn: 02.04.2007

Sprechstunde: Di, 14-15 Uhr, Termine unter (0234) 32-26133 oder Jan.C.Schlueter@rub.de

Literatur:

Rickmeyer, Jens (Hg) 2004: Japanisch Grundkurs (Teil II). Bochum: Ruhr-Universität (in der Sektion erhältlich)

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26133

Modul JA-01 Japanisch Grundstufe

| | | |
|---------|---|-----------------------------------|
| 090 902 | Japanisch-Grundstufe II: Übungen, in 2 Parallelveranstaltungen, 4st., | <i>Ikezawa-Hanada, Handa-Graf</i> |
| | Di 10.00-12.00, GB 04/59 | |
| | Di 12.00-14.00, GB 04/59 | |
| | Do 10.00-12.00, GB 04/59 | |
| | Do 14.00-16.00, GB 04/59 | |

Empfohlenes Semester: 2

CP: 10

Kommentar:

In diesem Kurs, der mit den Veranstaltungen Grammatik, Schrift und Sprachlabor (Nummern 09.09.01, -03, -04) eine Einheit bildet, werden die in der Veranstaltung 09.09.01 erlernten grammatischen Grundmuster geübt und in die Praxis umgesetzt.

Beginn: 03.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26251 oder kanako.handa@rub.de oder hideo.ikezawa@rub.de

Literatur:

Rickmeyer, Jens (Hg) 2004: Japanisch Grundkurs (Teil II). Bochum: Ruhr-Universität (in der Sektion erhältlich)

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26251

Modul JA-01 Japanisch Grundstufe

| | | |
|---------|---|-----------------------|
| 090 903 | Japanisch-Grundstufe II: Schrift, 2st., | <i>Ikezawa-Hanada</i> |
| | Mi 10.00-12.00, NA 6/99 | |

Empfohlenes Semester: 2

CP: 10

Kommentar:

Übungen zu den Schriftzeichen des Lehrbuchs Japanisch Grundkurs (Teil II). Dieser Kurs bildet mit Grammatik, Übungen und Sprachlabor (Nummern 09.09.01, -02, -04) eine Einheit.

Beginn: 04.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26251 oder hideo.ikezawa@rub.de

Literatur:

Rickmeyer, Jens (Hg) 2004: Japanisch Grundkurs (Teil II). Bochum: Ruhr-Universität (in der Sektion erhältlich)

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26251

Modul JA-01 Japanisch Grundstufe

| | | |
|---------|--|-----------------------|
| 090 904 | Japanisch-Grundstufe II: Sprachlabor, in 2 Parallelveranstaltungen, 1st. | <i>Ikezawa-Hanada</i> |
| | Fr 12.00-13.00, HGB 50 | |
| | Fr 13.00-14.00, HGB 50 | |

Empfohlenes Semester: 2

CP: 10

Kommentar:

Hörverständnis- und Sprechübungen zum Lehrbuch Japanisch Grundkurs (Teil II). Dieser Kurs bildet mit Grammatik, Übungen und Schrift (Nummern 09.09.01, -02, -03) eine Einheit.

Beginn: 13.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26251 oder hideo.ikezawa@rub.de

Literatur:

Rickmeyer, Jens (Hg) 2004: Japanisch Grundkurs (Teil II). Bochum: Ruhr-Universität (in der Sektion erhältlich)

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26251

Modul JA-02 Japanisch Mittelstufe

| | | |
|---------|---|-------------------|
| 090 905 | Japanisch-Mittelstufe II: Syntax, 2st., | <i>Hasselberg</i> |
| | Di 14.00-16.00, GB 04/59 | |

Empfohlenes Semester: 4

CP: 10 (insges.)

Voraussetzungen:

Erfolgreiche Teilnahme am Modul JA-01 Japanisch-Grundstufe I+II. Ergänzende Veranstaltungen sind die weiteren Kurse des Moduls JA-02 Japanisch-Mittelstufe II.

Kommentar:

Systematische Einführung in die japanische Syntax unter Benutzung der Nachschlagegrammatik Japanische Morphosyntax.

Beginn: 03.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26133

Literatur:

Rickmeyer, Jens 1989: Sprachbau. In: Lewin, Bruno: Sprache und Schrift Japans, Leiden: Brill
- 1995: Japanische Morphosyntax, Heidelberg: Groos

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26133

Modul JA-02 Japanisch Mittelstufe

| | | |
|---------|--|-----------------------|
| 090 906 | Japanisch-Mittelstufe II: Übungen, 2st., | <i>Ikezawa-Hanada</i> |
| | Mo 14.00-16.00, GB 04/159 | |

Empfohlenes Semester: 4

CP: 10 (insges.)

Kommentar:

Praktische Übungen anhand japanischen Textmaterials.

Beginn: 02.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26251 oder hideo.ikezawa@rub.de

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26251

Modul JA-02 Japanisch Mittelstufe

| | | |
|---------|---|-------------------|
| 090 907 | Japanisch-Mittelstufe II: Aufsatz und Konversation, 2st., | <i>Handa-Graf</i> |
| | Fr 10.00-12.00, GBCF 04/354 | |
| | Fr 12.00-14.00, GBCF 04/354 | |

Empfohlenes Semester: 4

CP: 10 (insges.)

Kommentar:

In diesem Kurs sollen die schon gelernten grammatischen Strukturen schriftlich und mündlich in die Praxis umgesetzt werden.

Beginn: 13.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26251 oder kanako.handa@rub.de

Modul JA-02 Japanisch Mittelstufe

| | | |
|---------|--|-----------------|
| 090 908 | Japanisch-Mittelstufe II: Textanalyse, 2st., | <i>Schlüter</i> |
| | Di 10.00-12.00, GB 04/159 | |
| | Mi 16.00-18.00, GABF 04/409 | |

Empfohlenes Semester: 4

CP: 10 (insges.)

Kommentar:

In diesem Kurs werden einfache bis mittelschwere japanische Texte aus unterschiedlichen Sachgebieten gelesen, analysiert und übersetzt. Neben der Verbesserung allgemeiner Lese- und Übersetzungsfähigkeiten wird auch die Anwendung der im Morphologie- bzw. Syntaxkurs erworbenen Kenntnisse geübt. Dadurch sollen die Teilnehmer schrittweise in die Lage versetzt werden, sich japanischsprachiges Material selbständig zu erschließen. Der Kurs findet in 2 Parallelveranstaltungen statt.

Beginn: 03.04.2007 bzw. 04.04.2007

Sprechstunde: Di 14-15 Uhr, Termine unter (0234) 32-26133 oder jan.c.schlueter@rub.de

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26133

Modul JA-03 Japanisch Oberstufe

| | | |
|---------|---|-----------------------|
| 090 951 | Japanisch-Oberstufe II: Aufsatz und Konversation, 2st., | <i>Ikezawa-Hanada</i> |
| | Fr 10.00-12.00, GABF 04/509 | |

Empfohlenes Semester: 6

CP: 5 (insges.)

Kommentar:

Ziel dieses Kurses ist die Steigerung der aktiven mündlichen und schriftlichen Sprachkompetenz.

Beginn: 13.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter (0234) 32-26251 oder hideo.ikezawa@rub.de

Vorbesprechung/Sprechzeit: n.V.; 0234 / 32-26251

Modul JA-03 Japanisch Oberstufe

| | | |
|---------|--|-----------------|
| 090 952 | Japanisch-Oberstufe II: Textlektüre, 2st., | <i>Schlüter</i> |
| | Do 14.00-16.00, GA 04/61 | |

Empfohlenes Semester: 6

CP: 5 (insges.)

Kommentar:

orizinaru=ni tika.i iroiro=na buñsyoo=o koobuñ=ni ki=o tuke=nagara seidoku-si dokkai.ryoku=o taka.me goi=o huyas.u# tekisuto=wa kyoosi=ga mai.kai haihu-s.uru=ka mata=wa kakuzi kopii-s.uru#

Beginn: 05.04.2007

Sprechstunde: Di, 14-15 Uhr, Termine unter (0234) 32-26133 oder jan.c.schlueter@rub.de

Japanologie: Japanische Linguistik (JL)

Modul JL-01-B Japanische Sprachwissenschaft

| | | |
|---------|--|------------------|
| 090 601 | II. Linguistische Grundlagen, 2st., Di 16.00-18.00, GB 04/159 | <i>Rickmeyer</i> |
|---------|--|------------------|

Empfohlenes Semester: 2.

CP: 5

Kommentar:

Einführungsveranstaltung in sprachwissenschaftliche Arbeitstechniken und Beschreibungen der japanischen Sprache. Behandelt werden sowohl die Grundlagen der traditionellen japanischen Schulgrammatik als auch die eines neueren strukturalistischen Grammatikmodells (sechsdimensionale Taxonomisch-dependentielle Prädikatorengrammatik).

Beginn: Di 03.04.2007

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. (0234) 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Literatur:

Rickmeyer, Jens 1984: Prolegomena zur MSJG, in BJOAF 7, S. 57-112 (als Datei ©2000: JR1984msjg.pdf)

- 2002: Formalisierung der Semanto-Pragmatik für eine Japanische Grammatik, in: BJOAF 26, S. 193-217 (als Datei ©2003: JR2002JaSePr.pdf)

Modul JL-02 Klassisches Japanisch

| | | |
|---------|--|-----------------------|
| 090 602 | Einführung in das klassische Japanisch II, 2st., Mo 10-12, GB 04/59 | <i>Ikezawa-Hanada</i> |
|---------|--|-----------------------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 5 (mit Klass.JapI)

Beginn: Mo 02.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter Tel. (0234) 32-26251 oder hideo.ikezawa@rub.de

Kommentar: Zweiter Teil eines zweisemestrigen Kurses, welcher eine Einführung in die Grammatik der um die Jahrtausendwende am japanischen Hofe gebrauchten Sprache anhand der hundert Gedichte der um 1235 kompilierten Anthologie *Hyakunin isshu* bietet.

Literatur: Als Lehrbuch wird folgendes Buch verwendet: Rickmeyer, Jens 2004 (3. Auflage): *Einführung in das klassische Japanisch* – anhand der Gedichtanthologie *Hyakunin isshu*, München: iudicium. Als einführende Literatur werden u.a. 1° Sansom, George Bailey 1964 (2. Auflage): *A History of Japan to 1334*, London: The Crescent Press, S.99-385 und 2° Florenz, Karl 1906: *Geschichte der japanischen Literatur*, Leipzig: Amelangs, S.125-275 empfohlen. Außerdem sollten die Teilnehmer vor dem Kursbeginn folgende Literatur lesen: 1° Bersihand, Roger 1963: *Geschichte Japans*, Stuttgart: Kröner (Kröners Taschenausgabe 350), S.94-142; 2° Katoo, Syuuiti 1990: *Geschichte der japanischen Literatur*, Bern: Scherz, S.109–151. Außerdem werden Unterrichtsmaterialien auf Blackboard gestellt.

Modul JL-03 Schriftsprache II

| | | |
|---------|--|------------------|
| 090 651 | Einführung in die japanische Lesung chinesischer Texte, 2st., (<i>kañbuñ yomikudasibuñ</i>) Mi 16-18, GB 1/143 | <i>Rickmeyer</i> |
|---------|--|------------------|

Empfohlenes Semester: ab 6.

CP: 5

Beginn: Mi 04.04.2007

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Kommentar: Unter Vermittlung der wichtigsten syntaktischen Grundregeln des sog. klassischen Chinesischen wird in die Technik der japanischen Interlinearübersetzung solcher Texte eingeführt. Voraussetzung: Grundkenntnisse des klassischen Japanischen (Modul JL-02) und der vormodernen japanischen Schriftsprache (Modul-03-A *buñgo hutuubuñ*). Es wird eigenes Lehrmaterial benutzt.

Literatur:

Komai A. / Rohlich, Th. H. 1988: *An Introduction to Japanese Kanbun*. Nagoya: Univ. of Nagoya;
Lewin, B. 1983: "Kambun". In: H. Hammitzsch (Hg.), *Japan Handbuch*, Sp. 1748-51. Wiesbaden: Steiner;
Tôdô Akiyasu 1960: *Kañbuñ gaisetu*. Syuuei syuppan.

Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard.

Modul JL-04 Japanisches Sprachsystem / Einführung

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 652 | Einführung in das Ryuukyuu, 2st., Mo 14-16, GB 1/143 | <i>Rickmeyer</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Kommentar:

Eine Auswahl aus verschiedenen Lehrkursen zur Einführung in die Sprache von Syuri (Naha), einer Schwestersprache des Japanischen, die als Verkehrssprache des alten Inselreichs erst 1972 seit der Wiedereingliederung der Provinz Okinawa in den japanischen Staat von der japanischen Standardsprache verdrängt wurde. Außerdem werden zum Vergleich auch Materialien aus anderen Ryuukyuu-Dialekten herangezogen.

Beginn: Mo 02.04.2007

Raum: GB 1/143

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. (0234) 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Literatur:

Texte:

Chamberlain 1895 s.u., darin S. 147 ff.: *Specimens of Luchuan with Japanese and English Translations*; - Iha Huyuu 1916: *Ryuukyugo bñfrañ*, Toogyoo keñkyuukai, Naha; - Ikari Humiko 1987: *Mumutaroo*. In: Annette Dehnhardt: *Momotaroo in Okinawa. Ein Eindruck von der Shuri-Sprache*. BJOAF 18 (1994), 227-248. - Nisioka Satosi / Nakahara Zyoo 2000: *Okinawago=no nyuumoñ*: Tanosii ucinaguci, Hakusujsya.

Literatur:

Chamberlain 1895: *Essay in Aid of a Grammar and Dictionary of the Luchuan Language*, Transactions of the Asiatic Society of Japan, Vol. XXIII, Supplement; - Chew 1983: *Ryûkyû dialects*, in: *Kôdansha Encyclopedia of Japan*, Tôkyô: Kôdansha; - Gekkañ geñgo Vol. 12, No. 4: *Soogoo tokusyuu - Okinawago nyuumoñ*, Taisyuukañ 1983; - Loveless, Owen Robert 1963: *The Okinawan Language (A Synchronic Description)*. Diss. Univ. of Michigan; - Rickmeyer 2001: *Morphemklassen in Japanisch und Ryûkyû*, RUB/OAW: JR2001morf.pdf; - Walke, Anja 2004: *Kontrastive Verb- und Adjektivmorphologie ausgewählter Ryûkyûdialekte*. Ruhr-Universität Bochum - Uemura Yukio 1981: *Ryûkyû-Sprache*. In: H. Hammitzsch (Hg.), *Japan Handbuch*, Sp. 1752-3. Wiesbaden: Steiner
Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard.

Modul JL-05 Japanische Sprachgeschichte /Einführung

| | | |
|---------|--|------------------|
| 090 653 | III. Einführung in das Mitteljapanische mit Textlektüre aus dem Heike monogatari, 2st., Di 14.00-16.00, GABF 04/409 | <i>Rickmeyer</i> |
|---------|--|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Kommentar:

Ausgewählte Textabschnitte aus zwei Versionen des Heike monogatari, bilden die Grundlage zur Einführung in das Mitteljapanische: eine kamakurazeitliche Version im dem Klassischjapanischen noch nahestehenden Frühmitteljapanischen und das von portugiesischen Jesuiten 1592 herausgegebene, in lateinischer Schrift gedruckte Feiqe Monogatari in Hochmitteljapanisch.

Beginn: Di 03.04.2007

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard.

Literatur:

unter Stichwörtern wie: Heike monogatari, Kiririsitañ siryo, Tyuusei=no nihoñgo / buñpoo, Kamakura / Muromati zidai=no nihoñgo u.ä.

Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard

Japanologie: Geschichte, Gesellschaft und Kultur im Kontext Ostasiens

Modul JG-02 Einführung in die japanische Geschichte II

| | | |
|---------|--|----------------------|
| 090 200 | Vorlesung: Die Japanische Geschichte des 20. Jahrhunderts, 2st., Mo 16.00-18.00, HGA 20 | <i>Mathias, Köck</i> |
|---------|--|----------------------|

Empfohlenes Semester: 2.

CP: 2

Voraussetzungen:

Das Modul baut auf dem Modul JG-01 auf, steht aber auch Studierenden, die im Sommersemester mit dem Studium beginnen, offen. Die Teilnahme setzt keine Kenntnisse der japanischen Sprache voraus, sehr gute Englischkenntnisse sind aber erforderlich.

Kommentar:

Das Modul JG-02 besteht aus Vorlesung und zugehörigem Proseminar und umfasst 4 SWS. Bei erfolgreichem Abschluß beider Modulteile erhält der/die Studierende 6 Creditpunkte (das entspricht einem Arbeitsaufwand von ca. 13-14 Std. pro Woche für beide Veranstaltungen bzw. 180 Std. für das gesamte Semester). Das Modul kann erfolgreich abgeschlossen werden, wenn die folgenden Anforderungen erfüllt sind:

- Regelmäßige Anwesenheit bei den Vorlesungen und Proseminarsitzungen
- Aktive Teilnahme am Proseminar durch die Übernahme kleinerer Übungsaufgaben von Sitzung zu Sitzung und Erstellung einer Hausarbeit
- Abschlußklausur über die Vorlesung

Zum Inhalt des Teilmoduls "Vorlesung":

Die Vorlesung ist der zweite Teil einer Einführung in die japanische Geschichte. Der Schwerpunkt liegt auf der neueren und neuesten Geschichte. Beginnend mit den Anfängen Mitte des 19. Jahrhunderts geht die Vorlesung auf zentrale Aspekte der Modernisierung Japans ein und vermittelt so ein Grundlagenwissen, das zu einem besseren Verständnis des gegenwärtigen Japan, seiner Gesellschaft, Politik, Wirtschaft und Kultur führen soll.

Beginn: 02.04.07

Sprechstunde: Mathias Mo 13:30-15, Köck Mo 9-10 und nach Vereinbarung

Literatur:

Allison, Gary (1997): Japan's Postwar History, Ithaca/New York: Cornell University Press

Bailey, Paul (1996): Postwar Japan: 1945 to the Present, Oxford:Blackwell

Duus, Peter (Hrsg.) (1988): The Cambridge History of Japan: The Twentieth Century, Cambridge/Mass., London:Cambridge University Press

Gordon, Andrew (Hrsg.) (1993) Postwar Japan as History, Berkeley. Los Angeles: University of California Press

Hunter, Janet (1989) The Emergence of Modern Japan. An Introductory History since 1853, London, N.Y.: Longman.

Neuss-Kaneko, Margaret (1990): Familie und Gesellschaft in Japan, München: H.C. Beck

Modul JG-02 Einführung in die japanische Geschichte II

| | | |
|---------|--|----------------------|
| 090 201 | Proseminar zur Vorlesung: Die Japanische Geschichte des 20. Jahrhunderts Mi 16.00-18.00, GB 04/59 | <i>Mathias, Köck</i> |
|---------|--|----------------------|

Empfohlenes Semester: 2.

CP: 4

Voraussetzungen:

(alles weitere s.o. unter 090200)

Kommentar:

Zum Inhalt des Teilmoduls "Proseminar":

Im Proseminar werden einzelne Fragen und Problemkreise der Vorlesung vertieft. Nachdem im ersten Semester allgemeine Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens eingeübt wurden, geht es im zweiten Semester um verschiedene Darstellungsformen und -Stile im wissenschaftlichen Schreiben, um Argumentation und Präsentation in mündlicher und schriftlicher Form.

Die Teilnehmerzahl des Proseminars wird auf 35 Personen beschränkt. Neben den Studierenden des Faches Japanologie werden bevorzugt Studierende aus Fächern/Fachrichtungen aufgenommen, mit denen ein Kooperationsabkommen hinsichtlich der Lehrveranstaltungen besteht.

Beginn: 04.04.07

Sprechstunde: Mathias Mo 13:30-15h, Köck Mo 9-10 und nach Vereinbarung

Literatur:

siehe: 090200

Modul JG-04 Seminar zur modernen japanische Geschichte

| | | |
|--------|---|----------------|
| 090203 | Seminar: Grenzziehungen: Territoriale Fragen und Probleme Japans Di 10.00-12.00, GABF 04/409 | <i>Mathias</i> |
|--------|---|----------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Voraussetzungen:

gute Japanischkenntnisse

Kommentar:

Immer wieder kommt es zwischen Japan und seinen Nachbarn zu Auseinandersetzungen über bestimmte Territorien. Besiedlung, Entdeckung, Kriege und Eroberungen haben das japanische Territorium im Laufe der Zeit stark verändert. Daraus sind Gebietsansprüche erwachsen, die die japanische Innen- und Außenpolitik bis heute beeinflussen.

In diesem Seminar wollen wir die historischen Hintergründe aktueller Territorialfragen untersuchen und deren Auswirkungen auf das Verhältnis Japans zu seinen Nachbarn. Die Themenschwerpunkte richten sich nach den fachlichen Interessen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Anforderungen: Regelmäßige Teilnahme mit Vor- und Nachbereitung, Kurzreferat und, je nach Semesterzahl, die Erstellung einer Hausarbeit.

Beginn: 10.04.07

Sprechstunde: Mathias Mo 13:30-15

Modul JG-05 Politik, Kultur und Gesellschaft

| | | |
|---------|--|----------------|
| 090 202 | Vorlesung Aktuelle Fragen der Japanologie: "Alles was sie haben, haben sie von uns...". Die deutsch-japanischen Beziehungen im Wandel der Zeit, 2 st. Di 16.00-18.00 GA 04/61 | <i>Mathias</i> |
|---------|--|----------------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 2

Voraussetzungen:

Gute Englischkenntnisse (für die Begleitlektüre), aber keine Japanischkenntnisse.

Kommentar

Die Vorlesung ist Teil eines zweiteiligen Moduls, dessen zweiter Teil im Wintersemester stattfindet. Die Veranstaltung wird mit einer Klausur. Die deutsch-japanischen Beziehungen umfassen ein weites Feld, von den Japanaktivitäten namhafter Wissenschaftler wie Engelbert Kämpfer und Philipp Franz von Siebold bis zur angeblichen Völkerfreundschaft während der Zeit des Nationalsozialismus. Die Vorlesung gibt einen Überblick über den Wandel dieser Beziehungen von der frühen Neuzeit bis 1945. Dabei geht es auch um die daraus entstehenden Bilder und Stereotypen vom jeweils anderen Land und seiner Bevölkerung.

Voraussetzung für den erfolgreichen Abschluss sind regelmäßige Teilnahme und Bestehen einer Klausur über den Stoff der Vorlesung, vertieft durch eigene Lektüre, abgeschlossen

Beginn: 10.04.07

Sprechstunde: Mathias Mo 13:30-15

Modul JG-06 Einführung in die Arbeit mit Texten zur japanische Geschichte

| | | |
|---------|--|----------------|
| 090 204 | Einführung in das vormoderne Japanisch n.V. | <i>Schmidt</i> |
|---------|--|----------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 3

Voraussetzungen: Kenntnis des modernen Japanisch im Umfang von 4 Semestern

Kommentar:

In dieser Veranstaltung wird in die grammatikalischen und lexikalischen Grundlagen des vormodernen Japanisch eingeführt. Ziel ist der Umgang mit originalsprachigen Quellen in vormodernem Japanisch. Die erste Hälfte der Veranstaltung bietet einen systematischen Überblick über die wesentlichen Elemente vormoderner japanischer Texte (alte Kanji-Formen, Kana-Gebrauch, Morphologie der Verben und Adjektive, verschiedene Textsorten). In der zweiten Hälfte wird durch erste Lektüreversuche das Herangehen an einzelne Quellen in vormodernem Japanisch erprobt. Der Schwerpunkt liegt dabei auf Quellen aus dem 19. Jahrhundert und der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Beginn: Es wird um Anmeldung per E-Mail bis 31.3. gebeten. Der Termin wird sich nach den Teilnehmern richten.

Sprechstunde: Mi. 11-12 Uhr (GB 1/41)

Modul JG-07 Ostasiatische Geschichte

| | | |
|---------|---|-------------------|
| 080 307 | Seminar: Dienstleistungsgesellschaften im internationalen Vergleich Fr 10-12, GC 03/149 | <i>Lenz, Bode</i> |
|---------|---|-------------------|

Empfohlenes Semester: ab 3.

CP: ??

Kommentar:

Was versteckt sich hinter Dienstleistungen, der „großen Hoffnung des 20. Jahrhundert“? Im Seminar werden zunächst Dienstleistungen in den Gesundheits- und Informationsbereichen betrachtet. Im Zentrum stehen betriebliche Organisationsformen, Arbeitsorganisation und Qualifikationen. Der internationale Vergleich soll dazu dienen, die Dienstleistungsentwicklung besser zu verstehen. In Deutschland ist sie relativ wenig vorangeschritten, da die Familie (meist die Hausfrau) noch viele Tätigkeiten trägt. Demgegenüber sind Dienstleistungen in den USA, Japan und Nordeuropa weiter ausgebildet.

Ein wesentlicher Faktor ist die Form des Wohlfahrtsstaates: Wird die Flexibilisierung in Dienstleistungen dadurch aufgefangen (sozialdemokratisches Modell in Nordeuropa) oder auf die Risikobereitschaft der Einzelnen (USA, England, Japan) gesetzt. Die Dienstleistungen sollen also im Spannungsfeld von Arbeitsmarkt, Familie und Wohlfahrtsstaatsstaat untersucht werden.

Literatur:

Rubery, Jill/ Grimshaw, Damian (2003) The Organization of Employment. An International Perspective. Houndsmills: Palgrave.

Baethge, Martin (Hg.): Die große Hoffnung für das 21. Jahrhundert?: Perspektiven und Strategien für die Entwicklung der Dienstleistungsbeschäftigung. Opladen: Leske + Budrich, 2001

Koreanistik

Modul KB-01 Einführung in die koreanische Geschichte

| | | |
|---------|---|---------------|
| 090 400 | Vorlesung/Übung: Neuere Geschichte Koreas, 2st., Mo 12.00-14.00, GB 04/159 | <i>Eggert</i> |
|---------|---|---------------|

Empfohlenes Semester: 2., offen für Hörer anderer Semester und Fächer

CP: 3

Voraussetzungen:

gute Englisch-Lesefähigkeit

Kommentar:

Der Kurs vermittelt grundlegende Kenntnisse der wechselvollen Geschichte Koreas im 20. Jh. Er ist obligatorisch für Studierende der Koreanistik im 2. Semester des BA-Studiengangs und für diese konzipiert, aber offen für Hörer anderer Semester und anderer Fächer. Koreanischkenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Zur erfolgreichen Teilnahme gehören rege Mitarbeit, u.a. in der Form von Stundenprotokollen oder Aufsatzreferaten, sowie das Bestehen der Abschlussklausur.

Einführende Lektüre:

Eckert, Carter J., et.al. Korea old and new: a history. Seoul: Ilchokak, 1990

Cumings, Bruce. Korea's Place in the Sun: A Modern History. New York: W.W. Norton, 1997.

Beginn: 02.04.2006

Sprechstunde: Mo 15-16

Modul KB-02 Literatur- und Geistesgeschichte Koreas

| | | |
|---------|---|----------------|
| 090 401 | Übung/Proseminar: Einführung in Geistesgeschichte Koreas, 2st., Di 14.00-16.00, GA 04/61 | <i>Plassen</i> |
|---------|---|----------------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 3

Voraussetzungen:

Abschluss des Fachmoduls I, Koreanischkenntnisse im Umfang der im Optionalbereich angebotenen Kurse

Kommentar:

Als Teil des Moduls "Literatur und Geistesgeschichte Koreas", das die historischen Grundkenntnisse durch einen Einblick in kulturelle und ideologische Entwicklungen vertiefen soll, bietet der Kurs einen Überblick über die koreanische Geistesgeschichte von den Anfängen bis zur Moderne.

Die Unterrichtseinheiten gliedern sich jeweils in eine Einführung in die jeweils behandelte Epoche bzw. Strömung und gemeinsame Arbeit an Quellenübersetzungen sowie Sekundärliteratur. Neben der Vertiefung wichtiger Aspekte soll dabei der kritische Umgang mit Sekundärliteratur und Übersetzungen eingeübt werden.

Teilnahmevoraussetzung sind gründliche Vorbereitung der zu lesenden Texte und Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit.

Die vermittelten Kenntnisse werden im Hauptstudium vorausgesetzt, der Kurs wird durch Klausur abgeschlossen.

Beginn: 03.04. 07

Sprechstunde: Di 9-11

Literatur:

Vos, Frits. Die Religionen Koreas. Die Religionen der Menschheit 22,1. Stuttgart, Berlin, Cologne, and Mainz: Verlag W. Kohlhammer, 1977.

Kim, Chongsuh, ed. Reader in Korean Religion. Sŏngnam: Academy of Korean Studies, 1993

Modul KB-03 Schriftkoreanisch

| | | |
|---------|--|-----------------|
| 091 005 | Kurs: Schriftkoreanisch, 4st. Mo 10.00-12.00, GABF 04/409 Do 08.00-10.00, GA 04/61 | <i>Hoppmann</i> |
|---------|--|-----------------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 5

Kommentar:

In diesem auf die Lektüre wissenschaftlicher Texte vorbereitenden Kurs sollen Texte, die in besonderem Maße auf sinokoreanisches Vokabular zurückgreifen, gelesen werden. Das Textmaterial wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben

Beginn: 02.04.2007

Sprechstunde: Mo 9-10

Modul KB-05 Sprachaktivierung II / Sachdialoge

| | | |
|---------|---|-------------|
| 091 004 | Kurs: Sprachaktivierung Koreanisch, 2st. Mi 12.00-14.00, GABF 04/409 | <i>Yang</i> |
|---------|---|-------------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 1.5

Kommentar:

In diesem Kurs sollen die kommunikativen Fähigkeiten ausgebaut werden. Das Textmaterial wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

Beginn: 04.04.07

Sprechstunde: n.V.

Modul KB-06 Modernes Korea

| | | |
|---------|---|---------------|
| 090 402 | Gesellschaftlicher Wandel in Süd- und Nordkorea, 2st. Fr 12.00-14.00, GA 04/61 | <i>Eggert</i> |
|---------|---|---------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Pflichtkurs für das 6. Semester Koreanistik, offen für Studierende des MA Koreanistik

Kommentar:

Im Zentrum dieses Kurses steht eine Reihe von acht Vorträgen zu aktuellen Themen süd- und nordkoreanischer Wirtschaft, Politik, Gesellschaft und Kultur, die am Wochenende vom 23./24. Juni im Euroeck stattfinden wird. Wir werden uns zur Vorbereitung dieser Zusammenkunft vorher etwa fünfmal treffen, wobei die Skripte der Vorträge besprochen und ergänzende Literatur gelesen wird. Zwei weitere Treffen nach der Veranstaltung dienen der Vorbereitung der zu erstellenden Semesterarbeiten. Diese werden aus der zusammenfassenden Diskussion je eines der Vorträge einschließlich der Zusammenfassung und teilweisen Übersetzung eines dafür relevanten koreanischsprachigen Artikels bestehen.

Beginn: 13.04.07

Modul KB-07 Einübung koreanischer Arbeitsmethoden

| | | |
|---------|---|---------------|
| 090 403 | Seminar: Geschichtsdebatten in der Nachkriegszeit, Teil 2, 2st. Mi 14.00-16.00 | <i>Eggert</i> |
|---------|---|---------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5.5

Kommentar:

Vertiefende Fortsetzung des Kurses im Wintersemester. Ergeben sich die zu erörternden Themen im wesentlichen aus den zu Beginn des Semesters vorliegenden Hausarbeiten, wird der methodische Schwerpunkt der Veranstaltung auf der verstärkten Auseinandersetzung mit originalsprachigen Quellen und der koreanischen Sekundärliteratur liegen.

Voraussetzungen:

Vorliegen der Hausarbeit zum ersten Teil des Seminars

Beginn: 04.04.2007

Sprechstunde: Mo 15-16

Modul KB-08 Mittelkoreanisch II

| | | |
|---------|--|-----------------|
| 090 404 | Kurs: Einführung in das Mittelkoreanische II, 2st., Di 14.00-16.00, GABF 04/509 | <i>Traulsen</i> |
|---------|--|-----------------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 5**Kommentar:**

Aufbauend auf den Einführungskurs des vorhergehenden Wintersemesters werden im Unterricht verschiedene mittelkoreanische Texte aus dem 15. und 16. Jhd. gemeinsam gelesen. Neben der Vertiefung der in Mittelkoreanisch I erworbenen Sprachkenntnisse soll dabei versucht werden, ein Überblick über verschiedene Textgattungen dieser Epoche zu vermitteln.

Beginn: 03.04.2007

Sprechstunde: in Anschluss an den Unterricht

Literatur:

Die Texte werden zu Beginn des Semesters als Kopiervorlage im Handapparat bereit gestellt. Zur Einstimmung empfohlen:

Hoyt, James: Songs of dragons, flying to heaven : a Korean epic (Dki 5)

Sasse, Werner: Der Mond gespiegelt in Tausend Flüssen (Dhcf.j 1)

Modul KB-09 Sprachaktivierung III/Medien

| | | |
|---------|---|-------------|
| 091 051 | Kurs: Sprachaktivierung, 2st., Fr 12.00-14.00, GABF 04/509 | <i>Yang</i> |
|---------|---|-------------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 1.5**Kommentar:**

Es werden aktuelle Texte mit landeskundlichem Bezug gelesen und besprochen. Dabei stehen Diskussion und aktive Sprachanwendung im Vordergrund. Die betreffenden Texte werden in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

Beginn: 13.04.07

Sprechstunde: n.V.

Modul KS-01 Einführung in die koreanische Sprache: Grammatik

| | | |
|---------|---|-----------------|
| 091 000 | Kurs: Einführung in die koreanische Sprache: Grammatik II, 2st. Mo 14.00-16.00, GA 04/61 | <i>Hoppmann</i> |
|---------|---|-----------------|

Empfohlenes Semester: 2.**CP:** 2.5**Kommentar:**

Dieser Kurs dient der Einführung in die Struktur und Grammatik der koreanischen Sprache. Voraussetzung ist die erfolgreiche Teilnahme am Einführungskurs im WS 06/07

Beginn: 02.04.07

Sprechstunde: Mo 9-10 Uhr

Modul KS-02 Einführung in die koreanische Sprache: Übungen

| | | |
|---------|---|-------------|
| 091 003 | Kurs: Einführung in die koreanische Sprache: Übungen I, 2st. Di 12.00-14.00, GA04/61 | <i>Yang</i> |
|---------|---|-------------|

Empfohlenes Semester: 2**CP:** 2.5**Voraussetzungen:**

Voraussetzung ist die erfolgreiche Teilnahme am Einführungskurs im WS 06/07

Kommentar:

Dieser Kurs dient der Einführung in die Struktur und Grammatik der koreanischen Sprache.

Beginn: 03.04.2007

Sprechstunde: n.V.

Modul KS-03 Einführung in die koreanische Sprache: Hanja

| | | |
|---------|---|-----------------|
| 091 002 | Kurs: Einführung in die koreanische Sprache: Hanja II (angeboten über den Optionalbereich), 2st., Do 10.00-12.00, GA 04/61 | <i>Hoppmann</i> |
|---------|---|-----------------|

Empfohlenes Semester: 2

CP: 2.5

Voraussetzungen:

Voraussetzung ist die erfolgreiche Teilnahme am Kurs Hanja I" im WS 06/07

Kommentar:

Dieser Kurs dient dem Erlernen sinokoreanischer Schriftzeichen (Hanja), deren Kenntnis u.a. eine Grundvoraussetzung für die wissenschaftliche Beschäftigung mit Korea ist.

Beginn: 03.04.07

Sprechstunde: Mo 9-10

Modul KS-04 Einführung in die koreanische Sprache: Sprachaktivierung / Alltagssituationen

| | | |
|---------|---|-------------|
| 091 001 | Kurs: Einführung in die koreanische Sprache: Sprachaktivierung I/ Alltagssituationen 2 (angeboten über den Optionalbereich), 2st. Fr 8.00-10.00, GB 04/59 | <i>Yang</i> |
|---------|---|-------------|

Empfohlenes Semester: 2

CP: 2.5

Kommentar:

Praktische Umsetzung und Einübung der Grammatik im Anschluss an den Kurs „Einführung in die koreanische Sprache“

Beginn: 13.04.07

Sprechstunde: n.V.

*Sinologie***Modul CA-02 Grundkurs Modernes Chinesisch 2**

| | | |
|---------|---|-----------------------|
| 090 800 | Übung: Modernes Chinesisch II, 8st., Mo 14.00-16.00, HGB 40 (Plenum) Di 8.00-10.00, GB 04/59 (Gruppe A) Di 14.00-16.00, GB 04/159 (Gruppe B) Di 16.00-18.00, GB 04/159 (Gruppe C) Do 16.00-18.00, HGB 40 (Plenum) Fr 10.00-12.00, GB 04/59 (Gruppe A) Fr 12.00-14.00, GB 04/159 (Gruppe B) Fr 14.00-16.00, GB 04/159 (Gruppe C) | <i>Külls, Li-Marx</i> |
|---------|---|-----------------------|

Empfohlenes Semester: 2.

CP: 10

Voraussetzungen:

Erfolgreicher Abschluss des Moduls Grundkurs Modernes Chinesisch 1 oder Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Kommentar:

Wie im ersten Teil des chinesischen Sprachkurses für Anfänger werden in Modernes Chinesisch II sowohl das Lese- und Hörverständnis als auch der mündliche und schriftliche Ausdruck trainiert. Am Ende des zweiten Semesters werden Sie mit den grundlegenden grammatischen Strukturen der modernen chinesischen Standardsprache und einem Vokabular von ca. 1250 lexikalischen Einträgen und ca. 850 Schriftzeichen vertraut sein. Mit den im ersten Jahr erworbenen Sprachkenntnissen sollten Sie in der Lage sein, die meisten alltäglichen Gesprächssituationen zu meistern.

Vorbesprechung und Beginn:

2.4.2007

Sprechstunden:

D. Külls: Mi 10-12, 0234-32-25876, GB 1/36, E-Mail: daniel.kuells@rub.de

P. Li-Marx: Do 14-15, 0234-32-26257, GB 1/36, E-Mail: ping.marx@freenet.de

Literatur:

Ruth Cremerius: *Chinesisch für Deutsche 1. Hochchinesisch für Anfänger. In Langzeichen* (Hamburg: Buske, 2001), erhältlich in den Universitätsbuchhandlungen, sowie zusätzliche, am Lehrstuhl erstellte Übungsmaterialien, die im Verlauf der Veranstaltung verteilt werden.

Modul CA-03 Aufbaukurs Modernes Chinesisch

| | | |
|---------|---------------------------------------|---------------------|
| 090 801 | Übung: Modernes Chinesisch IV, 6st., | <i>Sächtig, Lin</i> |
| | Mo 12.00-14.00 (Gruppe A), GB 04/59 | |
| | Mo 16.00-18.00 (Gruppe B), GB 04/59 | |
| | Mi 10.00-12.00, (Gruppe A), GB 05/159 | |
| | Mi 14.00-16.00, (Gruppe B), GB 05/159 | |
| | Fr 8.00-10.00, (Gruppe A), GB 04/159 | |
| | Fr. 12.00-14.00, (Gruppe B), HGB 30 | |

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 7

Voraussetzungen:

Erfolgreicher Abschluss der Übung Modernes Chinesisch III oder Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Kommentar:

Der Schwerpunkt von Modernes Chinesisch IV, dem zweiten Teil des chinesischen Sprachkurses für Fortgeschrittene, liegt auf der Verbesserung der Lese- und Übersetzungsfähigkeiten, aber auch das Hörverständnis und die aktiven Fähigkeiten des mündlichen und schriftlichen Ausdrucks werden weiterhin trainiert. Am Ende des vierten Semesters sind Sie mit einem Vokabular von ca. 2500 Wörtern und einer erweiterten Zahl von typischen grammatischen Strukturen und Ausdrucksweisen vertraut, wie sie in der umgangssprachlichen und in der gehobenen chinesischen Standardsprache Verwendung finden, und sollten in der Lage sein, mit Hilfe eines Wörterbuchs typische Texte mittleren Schwierigkeitsgrades zu lesen.

Vorbesprechung und Beginn:

4.4.2007

Sprechstunden:

A. Sächtig: Mo 14-16, 0234-32-27067, GB 1/34, E-Mail: alexander.saechtig@rub.de

Literatur:

Zhu Jinyang: *Chinesisch für Deutsche 2. Hochchinesisch für Fortgeschrittene* (Hamburg: Buske, 2006), erhältlich in den Universitätsbuchhandlungen, sowie zusätzliche, am Lehrstuhl erstellte Übungsmaterialien, die im Verlauf der Veranstaltung verteilt werden.

Modul CA-04 Oberkurs Modernes Chinesisch

| | | |
|---------|--|----------------|
| 090 802 | Übung: Modernes Chinesisch VI: Handelskorrespondenz, 2st., | <i>Li-Marx</i> |
| | Do 12.00-14.00, GB 04/59 | |

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 2.5

Voraussetzungen:

Erfolgreicher Abschluss der Übung Modernes Chinesisch IV oder Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Kommentar:

Es werden Texte aus dem Bereich der offiziellen Firmen- und Handelskorrespondenz, darunter Anschreiben, Briefe, Geschäftsberichte und Verträge, gelesen und selbst verfasst.

Vorbesprechung und Beginn:
05.04.2007

Sprechstunde:
Do 14-15, 0234-32-26257, GB 1/36, E-Mail: ping.marx@freenet.de

Modul CA-05 Klassisches Chinesisch

| | | |
|---------|---|-------------|
| 090 101 | Übung: Klassisches Chinesisch II, 4st., Mi 16.00-18.00, GB 04/159 Fr 10.00-12.00, GB 04/159 | <i>Behr</i> |
|---------|---|-------------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 7

Voraussetzungen:

Der Kurs richtet sich an Studierende des B.A.-Studiengangs Sinologie und anderer ostasienwissenschaftlicher Studiengänge. Er ist eine Fortsetzungsveranstaltung zu „Klassisch Chinesisch I“ und steht daher nur Studierenden offen, die an dieser Veranstaltung teilgenommen bzw. anderweitig äquivalente Kenntnisse erworben haben (ggf. Rücksprache mit Dozent suchen). Der Erwerb eines benoteten Scheins setzt das erfolgreiche Bestehen einer 2-stündigen Abschlussklausur in der letzten Semesterwoche voraus. Unbenotete Teilnahme­scheine können wahlweise durch die Abfassung einer schriftlichen Hausarbeit erworben werden.

Kommentar:

Fortsetzung des Kurses Klassisches Chinesisch I (W. Behr) auf der Basis von Band II (Kommentierte Textsammlung) des Lehrbuchs Antikchinesisch (Gassmann & Behr, 2005).

Vorbesprechung und Beginn: 4.4.2007

Sprechstunde: Do, n.V. unter wolfgang.behr@rub.de

Literatur:

(Vgl. die im vergangenen Semester ausgeteilte Bibliographie zu Klassisches Chinesisch I bzw. <http://www.ruhr-uni-bochum.de/gpc/materialien.html>)

Modul CB-02 Aufbaumodul Traditionelles China

| | | |
|---------|--|--------------------|
| 090 153 | Seminar: „Reconciling the irreconcilable“: Kalenderwesen im traditionellen China, 2st., Mo, 16.00-18.00, GABF 04/409 | <i>Di Giacinto</i> |
|---------|--|--------------------|

Empfohlenes Semester: 5.-6.

CP: 3

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Sinologie (BA) sowie an Studierende anderer Studiengänge ohne Chinesischkenntnisse. Voraussetzung für den Erwerb eines Leistungsnachweises ist die regelmäßige Teilnahme am Unterricht und an einer Abschlussklausur.

Kommentar:

Die Experten in der traditionellen Disziplin des „Lishu“ (Kalenderwesen) verfolgten das Fließen der Zeit anhand eines lunisolaren Kalenders, eines Systems das auf Mondmonaten und Sonnenjahr basierte. Selbst die regelmäßige Einschlebung von Schaltmonaten konnte nicht die Diskrepanz zwischen Mond- und Sonnenzyklus lösen, da das Sonnejahr 365.2422 Tage beträgt, wobei 12 synodische Monate ungefähr 354 Tage umfassen. Daher, wie der britische Wissenschaftshistoriker Joseph Needham (1900-1995) im *Science and Civilization in China* schrieb: *“the whole history of calendar-making is that of successive attempts to reconcile the irreconcilable”*. Die historische Darstellung der unzähligen Kalenderreformen von der Gründung des Kaiserreiches bis zu Song-Zeit steht im Mittelpunkt dieses Seminars. Insbesondere zwei Pointen bilden den Schwerpunkt des Semesters. Erstens, werden sich die Studenten anhand von Sekundärliteratur in westlichen Sprachen mit den Hauptmerkmalen des kaiserzeitlichen Kalenderwesens auseinandersetzen. Zweitens, soll mit der Diskussion über kurze Ausschnitte aus den Monographien über den Kalender (Lilizhi) in den offiziellen Dynastiegeschichten, die Rolle der Lishu-Disziplin in der Geistesgeschichte untersucht werden.

Literatur:

CULLEN, Christopher, *Astronomy and Mathematics in Ancient China: the Zhou bi suan jing*, Cambridge: Cambridge University Press, 1996

CULLEN, Christopher, 'Motivations for Scientific Change in Ancient China: Emperor Wu and the Grand Inception Astronomical Reforms of 104 BC' *Journal for the History of Astronomy* 24.3, (1985), 185-203

CULLEN, Christopher, 'The birthday of the Old Man of Jiang County and other puzzles: work in progress on Liu Xin's Canon of the Ages', in: *Asia Major* XIV, (2004), 27-70

EBERHARD, Wolfram, *Sternkunde und Weltbild im Alten China*, Gesammelte Aufsätze von W. Eberhard, Taipei, 1970

HARPER, Donald. "Warring States Natural Philosophy and Occult Thought", in: Michael Loewe and Edward Shaughnessy (Hrg.), *Cambridge History of Ancient China*, New York: Cambridge University Press, 1998, S. 813-84

NEEDHAM, Joseph, *Science and Civilization in China*, vol. III. Mathematics and the Sciences of the Heavens and Earth, New York: Cambridge University Press, 1959

ROETZ, Heiner, *Mensch und Natur im alten China. Zum Subjekt-Objekt Gegensatz in der klassischen chinesischen Philosophie. Zugleich eine Kritik des Klischees vom chinesischen Universalismus*, Frankfurt/M., Bern, New York: P. Lang, 1984

SIVIN, Nathan, *Cosmos and computation in early Chinese Mathematical Astronomy*, in: *T'oung Pao* 55, (1969), 1-73

Beginn: 2.4.2007

Modul CB-03 Aufbaumodul Modernes China

| | | |
|---------|--|--------------------|
| 090 152 | Seminar: Von der Mission zum Markt: China trifft den Westen, 2st. Mi, 16.00-18.00, GA 04/61 | <i>Di Giacinto</i> |
|---------|--|--------------------|

Empfohlenes Semester: 5.

Credits: 2.5

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Sinologie (BA) sowie an Studierende anderer Studiengängen ohne Chinesischkenntnisse. Voraussetzung für den Erwerb eines Leistungsnachweises ist die regelmäßige Teilnahme sowie die Übernahme eines Referates, das nach Semesterende in schriftlich ausgearbeiteter Form einzureichen ist.

Anmeldung:

Anmeldung bis Semesterbeginn unter Licia.DiGiacinto@rub.de

Kommentar:

Das Seminar bietet einen historischen Überblick der wichtigen Etappen der folgenreichen Begegnung zwischen China und dem Westen im spät-kaiserlichen China. Zwei Themen werden den Schwerpunkt des Semesters bilden. Erstens wird die Entwicklung der christlichen Chinamissionen ab dem Ende des 16. Jahrhunderts bis zum Anfang des 18. Jahrhunderts skizziert. In diesen Rahmen sollen Position und Arbeit der Chinamissionare am chinesischen Hof sowie die Verbreitung der christlichen Gemeinden auf chinesischem Territorium besprochen werden. Zweitens werden die Studenten sich mit den Ereignissen die Mitte des 19. Jahrhunderts zum Ausbruch der Opium-Kriege führten, auseinandersetzen. Insbesondere sollen die politischen und wirtschaftlichen Faktoren, die die Krise mit den ausländischen Mächten hervorgerufen haben, untersucht werden.

Beginn: 4.4.2007

Sprechzeit: n.V., unter [<Licia.DiGiacinto@rub.de>](mailto:Licia.DiGiacinto@rub.de)

Literatur:

CHAN, Albert (Hrsg.), *Chinese Books and Documents in the Jesuit Archives in Rome: A Descriptive Catalogue: Japonica-Sinica*, Armonk: M. E. Sharpe Incorporated, 2001

CRIVELLER, Gianni, *Preaching Christ in late Ming China: the Jesuits' presentation of Christ from Matteo Ricci to Giulio Aleni*, Taipei: Ricci Inst. [u.a.], Neapel, Univ., Diss., 1996

FAIRBANK, John K., LIU, Kwang-Ching (Hrg.) *The Cambridge History of China: Late Ch'ing, 1800-1911*, New York: Cambridge University Press, 1980

HU Sheng, *From the Opium War to the May Fourth Movement*, Bd 1, Beijing 1991

JENSEN, Lionel M., *Manufacturing 'Confucianism': Chinese and Western Imaginings in the Making of a Tradition*, Ann Arbor: UMI, 1992

LEE, Joseph Tse-Hei, *The Bible and the gun: Christianity in South China, 1860-1900*, New York: Routledge, 2003.

LI, Wenchao, *Die Christliche China-Mission im 17. Jahrhundert: Verständnis, Unverständnis, Missverständnis*, Stuttgart: Steiner Verlag, 2000

MUNGELLO, David E. *The great Encounter of China and the West, 1500-1800*, 2nd edition. Lanham, MD: Rowman & Littlefield Publishers, 2005.

MUNGELLO, David E. *Curious Land: Jesuit Accommodation and the Origins of Sinology*, Honolulu, HI: University of Hawai'i Press, 1989

ROSS, Andrew C., *A vision betrayed: the Jesuits in Japan and China, 1542-1742*, Maryknoll, N.Y.: Orbis Books, 1994

STANDAERT, Nicholas, *Handbook of Christianity in China: Volume One (635-1800)*, Leiden: Brill, 2000.

Modul CB-04 Sinologische Hilfsmittel

| | | |
|---------|--|--------------------|
| 090 104 | Übung: Kulturgeschichte der sinologischen Hilfsmittel, 2st., Do, 12.00-14.00, GABF 04/509 | <i>Di Giacinto</i> |
|---------|--|--------------------|

Empfohlenes Semester: ab 3.

Credits: 3

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung richtet sich an Bachelor-Studenten, die die Module "Modernes Chinesisch II" und "Klassisches Chinesisch I" erfolgreich abgeschlossen haben.

Die Abschlussklausur in der letzten Stunde des Semesters ist (neben aktiver Teilnahme) Grundlage für den Scheinerwerb.

Anmeldung: Anmeldung zu dem Kurs bis Semesterbeginn unter Licia.diGiacinto@rub.de

Beginn: 5.4.2007

Kommentar: Die Veranstaltung führt in das wissenschaftliche Arbeiten im Bereich Chinesische Geschichte und Geistesgeschichte ein, mit dem Hauptziel, die Teilnehmer mit dem Gebrauch einschlägiger Hilfsmittel vertraut zu machen. Anhand von Wörterbüchern, Lexika, Sammelwerken und Enzyklopädien wird besprochen, wie sich Angaben zu einem Wort, zu einem Text und Materialien zu einem bestimmten Thema finden lassen. Dabei wird auch die zunehmende Rolle des Internets berücksichtigt. Neben der arbeitstechnischen Funktion der chinesischen Hilfsmittel sind auch die historische Entwicklung der betreffenden Literatur und ihre kulturgeschichtliche Bedeutung Gegenstand der Veranstaltung. Die Veranstaltung wird z.T. in der Bibliothek stattfinden

Sprechzeit: n.V., unter Licia.diGiacinto@rub.de

Modul CC-01 Grundmodul Sprachen und Literaturen Chinas

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 500 | Vorlesung / Proseminar: Einführung in die chinesische Literaturgeschichte, 2st., Di 12.00-14.00, GB 04/159 | <i>Findeisen</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: 2.

CP: 2.5

Kommentar:

Anhand von Auszügen aus ausgewählten Einzeltexten vermittelt der Kurs die wichtigen Grundzüge der Literatur Chinas nach Gattungen bzw. Gattungsgruppe und Perioden von den Anfängen bis ins 20. Jahrhundert. Obwohl sich die Lehrveranstaltung an Studienanfänger richtet, gilt das besondere Augenmerk der Identifikation dieser Grundzüge in den Originaltexten.

Vorbesprechung und Beginn: 3.4.2007

Sprechstunde:

Di 14-15, 0234-28253 bzw. -26253, GB 1/37, E-Mail: raoul.findeisen@rub.de

Literatur:

Ein Reader mit Kopien der Texte in chinesischer und übersetzter Fassung kann zu Beginn des Semesters käuflich erworben werden. Die folgenden Lesehinweise enthalten die wichtigsten Überblicksdarstellungen:

Emmerich, Reinhardt (Hg.): *Chinesische Literaturgeschichte*. Stuttgart: Metzler, 2004.

Feifel, Eugen: *Geschichte der chinesischen Literatur* [nach Nagasawa Kikuya, *Shina Gakujutsu Bungeishi*, 1938]. Peking: The Catholic University, 1945; 4. Ausg. Hildesheim: Olms, 1982.

Grube, Wilhelm: *Geschichte der chinesischen Literatur*. Leipzig: Amelang, 1902; 2. Ausg. 1909.

Idema, Wilt, und Lloyd Haft: *A Guide to Chinese Literature [Chinese Letterkunde, 1985]*. Ann Arbor/Mich.: Center of Chinese Studies, 1997.

Schmidt-Glitzner, Helwig: *Geschichte der chinesischen Literatur*. Bern: Scherz, 1990; 2. Aufl., 1999.

Modul CD-01 Grundmodul Chinesische Geschichte und Philosophie

| | | |
|---------|---|------|
| 090 102 | Proseminar: Grundzüge der chinesischen Geschichte, 2st., Do 14.00-16.00, GB 04/159 | Behr |
|---------|---|------|

Empfohlenes Semester: 2.**CP:** 2.5**Voraussetzungen:**

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Sinologie, anderer Ostasienwissenschaften sowie des Optionalbereichs. Sie steht auch Hörern ohne Chinesischkenntnisse offen.

Voraussetzung für den Erwerb eines Leistungsnachweises: Hausarbeit (evtl. mit vorangehendem Referat in der Veranstaltung) oder erfolgreiche Teilnahme an einer 2-stündigen Semesterabschlussklausur.

Kommentar:

Der Grundkurs vermittelt einen Überblick über die Geschichte Chinas von ihren bronzezeitlichen Anfängen bis zur Republikzeit. Er findet in Form einer Vorlesung statt, die um Referate von studentischer Seite ergänzt wird.

Vorbesprechung und Beginn: 5.4.2007

Sprechzeit:

Do., n.V. unter <wolfgang.behr@rub.de>

Literatur:

EBREY, Patricia, B., The Cambridge illustrated history of China, Cambridge: Cambridge University Press, 1996.

FRANKE, H., R. TRAUZETTEL, Das chinesische Kaiserreich (Fischer Weltgeschichte; 19), Frankfurt/M.: Fischer, 1968.

GERNET, Jacques, Die chinesische Welt. Die Geschichte Chinas von den Anfängen bis zur Jetztzeit, Frankfurt/M.: Suhrkamp.

KUHN, Dieter, Status und Ritus: das China der Aristokraten von den Anfängen bis zum 10. Jahrhundert nach Christus (Würzburger Sinologische Schriften), Heidelberg: Edition Forum, 1991

SCHMIDT-GLINTZER, Helwig, Das alte China, München: C.H. Beck, 1995.

ders., Geschichte Chinas bis zur mongolischen Eroberung, 250 v.Chr.-1279 n.Chr., München: Oldenbourg, 1999.

WIETHOFF, BODO, Grundzüge der älteren chinesischen Geschichte, Darmstadt : Wiss. Buchges., 1971

WIETHOFF, BODO, Grundzüge der neueren chinesischen Geschichte, Darmstadt : Wiss. Buchges., 1977

Modul CC-02 Textlektüre Modul CD-02 Textlektüre

| | | |
|---------|---|------|
| 090 151 | Textlektüre: Die Grundlagen der Sinologie i.J. 1925 – Zhang Taiyans <i>Guoxue yanjiang lu</i> , 2st. Do 10.00-12.00, GB 04/159 | Behr |
|---------|---|------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 3**Voraussetzungen:**

Die Veranstaltung setzt den erfolgreichen Abschluss des Moduls CA-05 (Klass. Chinesisch) oder anderweitig erworbene, äquivalente Sprachkenntnisse des vormodernen Chinesischen voraus. Sie schließt mit einer zweistündigen Übersetzungsklausur am Ende des Semesters ab. Unbenotete Teilnahmescheine können durch eine Übersetzungshausarbeit erworben werden, die bis spätestens zur letzten Woche der Sommersemesterferien einzureichen ist.

Kommentar:

Im Jahr 1925 veröffentlichte der Linguist, Sinologe und Sozialreformer Zhang Taiyan (1868-1936) einen auf Vorlesungen in Peking basierenden Abriss der so genannten „nationalen Gelehrsamkeit“ (guoxue) seiner Zeit, der in Kapitel zur Philologie (xiaoxue), den Klassikern (jingxue), Philosophen (zhuzi), der Historiographie (shixue) und der Literatur (wenxue) geteilt - eine konzise Bestandsaufnahme der Ergebnisse der philologischen Debatten in den vorangegangenen dreieinhalb Jahrhunderten bietet und gleichzeitig kritische Perspektiven auf die wissenschaftliche Konzeption und politische Instrumentalisierung der Sinologie im republikzeitlichen China eröffnet. Im Mittelpunkt der Veranstaltung wird die gemeinsame, auszugsweise Lektüre und Übersetzung von Abschnitten aus den ersten vier Kapiteln stehen.

Vorbesprechung und Beginn: 5.4.2007

Sprechstunde: n.V. Unter wolfgang.behr@rub.de

Literatur:

Zhang, Taiyan (1925), *Guo xue jiang yan lu*, repr. Shanghai: Huadong shifan daxue chubanshe, Xin hua shu dian
Shanghai fa xing suo jing xiao, 2002. ; unvollständige Web-Ausgabe unter:
<http://www.guoxue.com/master/zhangtaiyan/zhangtaiyan.htm>

(eine ausführliche Bibliographie wird gegen Ende der Wintersemesterferien unter <http://www.ruhr-uni-bochum.de/gpc/materialien.html> zum Download bereitgestellt.)

Modul CB-03 Aufbaumodul Modernes China

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 550 | Seminar: Zwischen Marx und Goethe: Arabische und chinesische Übersetzungen deutscher Autoren, 2st., Di 16.00-18.00, GB 2/131 | <i>Findeisen</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 2,5

Kommentar:

Übersetzungen sind Marksteine des interkulturellen Austauschs, die seit dem 19. Jh. im arabischen und ostasiatischen Raum besonders häufig gesetzt wurden. Ausgehend von Marx und Goethe, von denen seither zahlreiche Übersetzungen aus erster, zweiter und manchmal dritter Hand in beiden Sprachen entstanden sind, sollen übersetzungsstrategische und -historische, sprachliche, literarische, geistesgeschichtliche sowie politisch-historische Aspekte übersetzerischer Tätigkeit vergleichend und kontrastiv diskutiert werden, auch in ihrem Verhältnis zu Übersetzungen anderer Autoren. Die Zahl der verfügbaren Übersetzungen erlaubt dabei sowohl diachronische als auch synchrone und komparative Perspektiven. In jeweils begleitenden Lektürekursen werden die Textgrundlagen erarbeitet.

Beginn: 3.4.2007

Literatur:

Die folgende Auswahlbibliographie enthält unter der Markierung (*) nur Titel zum Chinesischen. Bibliographische Angaben zu Übersetzungen bzw. Kopiervorlagen werden zu Beginn des Seminars zur Verfügung gestellt

Bauer, Wolfgang; HWANG Shen-Chang. *German Impact on Modern Chinese Intellectual History / Deutschlands Einfluss auf die moderne chinesische Geistesgeschichte*. Wiesbaden: Franz Steiner, 1982 (Münchener Ostasiatische Studien; 24).

Mahir, Mustafa; Ule Wolfgang. *Deutsche Autoren in arabischer Sprache, arabische Autoren in deutscher Sprache, Bücher über Deutsche und Deutschland in arabischer Sprache : eine Bibliographie / Muallafat li-kuttab alman mutargama ila l-luga l-arabiya [...]*. München: Saur, 3. erw. Aufl., 1979.

*

Bauer, Wolfgang; PENG Chang; Lackner, Michael. *Das chinesische Deutschlandbild der Gegenwart*, 2 Bde. Stuttgart: Franz Steiner (Münchener Ostasiatische Studien; 50 A und B).

Eber, Irene. *The Jewish Bishop and the Chinese Bible*: S. I. J. Schereshevsky (1831-1906). Leiden: Brill, 1999.

Gálik, Marián. "Reception and Survival of Goethe's 'Faust' in Guo Moruo's Works and Translations." *Asian and African Studies* 26 (1990), 49-70.

Richter, H. "Chen Wangdao. Ein Abriß seines Lebens und Werkes". *Oriens Extremus* 27, 1 (1980), 61-72.

Wang, Hongzhi. 王宏志. *Chongshi „xin, da, ya“*. *Ershi shiji Zhongguo fanyi yanjiu* 重釋“信達雅”：二十世紀中國翻譯研究 [„Zuverlässig, treffend, ansprechend“ erneut erläutert: Eine Studie zum Übersetzen in China im 20. Jahrhundert]. Shanghai: Dongfang chuban zhongxin, 1999.

Yang Wuneng 楊武能. *Goethe in China, 1899–1999*. Frankfurt a.M.: Lang, 2000.

Modul CC-02 ; CD-02 Textlektüre

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 551 | Textlektüre zu „Zwischen Marx und Goethe“, 2st., Mi 16.00-18.00, GABF 04/509 | <i>Findeisen</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 3

Kommentar: s. Veranstaltung 090 550

Beginn: 4.4.2007

CC-02/CD-02 Textlektüre

| | | |
|---------|--|---------------|
| 090 554 | Textlektüre: Linguistische Fachtexte, 2st. Di 12–14 Uhr | <i>Breuer</i> |
|---------|--|---------------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 3**Voraussetzungen:**

Erfolgreicher Abschluss des Moduls Aufbaukurs Modernes Chinesisch oder Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Kommentar:

Gegenstand der Veranstaltung sind chinesischsprachige Beiträge der jüngeren Vergangenheit zu verschiedenen Aspekten der chinesischen Sprache aus Fachzeitschriften und Monographien, die im Unterricht übersetzt bzw. als Referate von den Teilnehmern vorgestellt und anschließend diskutiert werden.

Vorbesprechung und Beginn: 10.4.2007**Sprechstunde:**

Di 10–12, 0234-32-22993, GB 1/34, E-Mail: ruediger.breuer@rub.de

CB-02 Aufbaumodul Traditionelles China

| | | |
|---------|--|---------------|
| 090 555 | Seminar: Einführung in das vormoderne chinesische Theater, 2st. Di 16–18 Uhr, GABF 04/409 | <i>Breuer</i> |
|---------|--|---------------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 2,5**Voraussetzungen:**

Erfolgreicher Abschluss der Module Aufbaukurs Modernes Chinesisch und Klassisches Chinesisch oder Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Kommentar:

Gegenstand der Veranstaltung sind zunächst die verschiedenen Erklärungsansätze zum Ursprung des Theaters in Tanz, höfischer Unterhaltung und rituellen Kontexten. Wir widmen uns dann der Entstehung von Kleinformen und dem "Variété-Theater" der Jin (1115–1234), bevor wir uns dem Singspiel der Yuan-Zeit (1271–1368) als erster szenischer Großgattung der chinesischen Vormoderne zuwenden. Im zweiten Teil des Semesters werden das Literatendrama (*chuanqi*) der Ming und Qing und die Peking-Oper als wichtigste regionale Form des Musikspiels behandelt. Theaterstücke werden hauptsächlich in Form deutscher und englischer Übersetzungen gelesen, aber auch die chinesischen Originaltexte sollen nicht zu kurz kommen.

Vorbesprechung und Beginn: 10.4.2007**Sprechstunde:**

Di 10–12, 0234-32-22993, GB 1/34, E-Mail: ruediger.breuer@rub.de

Modul CB-02 Aufbaumodul Traditionelles China; Modul CB-03 Aufbaumodul Modernes China

| | | |
|---------|---|---------------|
| 090 154 | Seminar: Philosophische und politische Aspekte der Bioethik in China Blockveranstaltung, immer freitags Fr. 20.4. 13.00–15.30 Einf. (Vorlesung und Vergabe der Referatsthemen) GABF 04/409 Fr. 11.5. 10.00–17.00 GABF 04/509 Fr. 25.5. 10.00–17.00 GABF 04/409 Fr. 22.6. 11.00–17.15 GABF 04/409 | <i>Döring</i> |
|---------|---|---------------|

Empfohlenes Semester: ab 5.**CP:** 2,5**Voraussetzungen:**

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Sinologie, der Philosophie und Medizinethik, sowie an Interessierte aus angrenzenden Fächern. Voraussetzung für den Erwerb eines Leistungsnachweises ist die regelmäßige Teilnahme sowie die Übernahme eines Referates, das in der Regel (für MA: immer) nach Semesterende in schriftlich ausgearbeiteter Form (Hausarbeit) einzureichen ist.

Sprechstunde

Nach Absprache per E-Mail bei Dr. Ole Döring: ole.doering@rub.de

Anmeldung:

Frühzeitige Anmeldung per E-Mail ist erwünscht, bei Dr. Ole Döring: ole.doering@rub.de

Kommentar:

Das Interesse der Bioethik richtet sich auf die Schnittstelle zwischen Theorie und „guter“ Praxis in Klinik, Forschung, Wirtschaft und Politik, die jeweils in bestimmten gesellschaftlichen und kulturellen Kontexten mit den ethischen Herausforderungen der biotechnologisch gestützten Medizin umgehen. Die chinesische Bioethik wird oftmals als wesentlich anders als die „westlichen“ Formen der Bioethik dargestellt. Es eröffnen sich wissenschaftliche Untersuchungsfelder für normative und kulturwissenschaftliche Fragestellungen und für Zusammenhänge zwischen zeitgenössischer und traditioneller Ethik. In der Lehrveranstaltung sollen anhand der Analyse ausgewählter Schlüsseltexte und mit Blick auf signifikante Problemstellungen die wichtigsten Positionen der Bioethik in China zusammen mit ihren historischen Hintergründen herausgearbeitet werden.

Literatur:

Cong Ya-li. “Bioethics in China.” *The Annals of Bioethics* (2003): 239-260.

Döring, Ole; *Chinas Bioethik verstehen. Ergebnisse, Analysen und Überlegungen aus einem Forschungsprojekt zur kulturell aufgeklärten Bioethik*; Hamburg: Abera Verlag, 2004.

Döring, Ole; “Der Umgang mit Kultur in der Bioethik in China: Traditionsbewußtsein zwischen Mythos und Pragmatismus”, *Kulturübergreifende Bioethik. Zwischen globaler Herausforderung und regionaler Perspektive*, Thomas Eich & Thomas Sören Hoffmann (Hg.), Freiburg/München: Karl Alber, 2006, S. 57-82.

Döring, Ole; „Zwischen moralischem Rubikon und rechtlichem Limes: Chinas bioethisches Selbstverständnis nimmt Gestalt an“, *China aktuell* 7/04 (Juli 2004): 750-761

Qiu Ren-Zong. *Bioethics: Asian Perspectives. A Quest for Moral Diversity*. Dordrecht: Kluwer, 2004.

Roetz, Heiner (ed.), *Cross-Cultural Issues in Bioethics. The Example of Human Cloning*; Amsterdam & New York (Rodopi), 2006.

Tao, Julia Lai Po-wah. “Global Bioethics, Global Dialogue: Introduction,” in id. (ed.), *Cross-Cultural Perspectives on the (Im)Possibility of Global Bioethics*. Dordrecht et.al.: Kluwer, 2002: S.1-18.

Zhai Xiaomei. “A Brief History of Bioethics in China. ABA Country Report for China.” *Eubios Journal of Asian and International Bioethics* 14 (2004): 5-10.

Yu Kam Por. “The Alleged Asian Values and Their Implications for Bioethics,” in S. Y. Song, Y. M. Koo and D. R. J. Macer (eds.), *Asian Bioethics in the 21st Century*. Christchurch, New Zealand: Eubios Ethics Institute, 2003: S. 232-237.

Weitere Texte werden zum Anfang des Semesters als Reader allen angemeldeten Teilnehmern und zur Vorbereitung von Referaten bzw. Hausarbeiten nach Absprache zur Verfügung gestellt.

Modul CC-02 / CD-02 Textlektüre; Modul CB-03 Aufbaumodul Modernes China

| | | |
|---------|---|--------------|
| 090 552 | Seminar / Textlektüre: Identität und Kultur in Taiwan Blockveranstaltung | <i>Storm</i> |
| | Fr 11.5.07 11.00-17.00 / Sa 12.5.07 10.00-16.00 GABF 04/409 | |
| | Fr 8.6.07 11.00-17.00 / Sa 9.6.07 10.00-16.00 GABF 04/409 | |

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 2,5 bzw. 3
(Textlektüre)

Kommentar: Der Großteil der aktuellen politischen, gesellschaftlichen und kulturellen Debatten in Taiwan werden von der Auseinandersetzung um taiwanische Identität vis á vis des Festlandes und angesichts von durch Globalisierung ausgelösten Fragmentierungstendenzen zumindest mitbestimmt. Das Seminar will zunächst anhand von Kategorien personaler und kollektiver Identität einen theoretischen Rahmen für die Identitätsdebatte erarbeiten. Danach sollen Faktoren der Identitätsformulierung in Taiwan näher beleuchtet werden. Dazu gehören u.a.: der Einfluss taiwanischer Geschichte und historischer Selbstwahrnehmung, Resultate politischer Marginalisierungseffekte, Auswirkungen positiver Zuschreibungsmerkmale und Fremdwahrnehmungen.

Identität ist kein abgeschlossenes Phänomen, sondern in erster Linie ein Prozess gesellschaftlicher und individueller Sinnproduktion. Um den Aspekt der Konstruiertheit von Identitätsvorstellungen zu betonen, werden – soweit möglich und sinnvoll – die o.g. Faktoren im Spiegel kultureller Verarbeitung behandelt, wie sie sich in Filmen, Erzählungen und Kunst darstellen.

Literatur: Wird am Lehrstuhl bekannt gegeben.

Modul CC-02 / CD-02 Textlektüre

| | | |
|---------|---|----|
| 090 553 | Seminar / Textlektüre: Die Konfrontation der christlichen China-Mission mit den chinesischen Buddhisten im 17. Jahrhundert, 2 st. Mi. 16-18 Uhr, (Raum wird am Lehrstuhl bekanntgegeben) | Li |
|---------|---|----|

Semester: 6.

CP: 2,5

Kommentar:

Die christlichen Missionare des 17. Jahrhunderts im Reich der Mitte wurden mit zwei einheimischen, hoch entwickelten Lehren konfrontiert: dem Konfuzianismus und dem chinesischen Buddhismus. Während die Missionare aus strategischen Gründen den Konfuzianismus als *theologia naturalis* betrachteten, widersetzten sie sich mit aller Kraft der "Ketzer-Religion", dem Buddhismus. Die christlichen Missionare haben viele Schriften auf Chinesisch formuliert, um die "Götzenreligion" zu widerlegen. Im Gegenzug haben chinesische Buddhisten zahlreiche Anklagemanifeste hinterlassen, in denen sie die westliche "barbarische" Religion zurückwiesen. Im Seminar wird chinesisches Quellenmaterial zu diesem Thema erklärt und kommentiert.

Beginn: 1. Semesterwoche

Literatur:

Gernet, Jacques. *Chine et christianisme: action et réaction*. Paris: Gallimard, 1982; erw. NA 1991. Dt. *Christus kam bis nach China*, Übers. Christine Mäder-Virágh. Zürich: Artemis, 1984.

Li Wenchao 李文潮. *Die christliche China-Mission im 17. Jahrhundert – Verständnis, Unverständnis, Missverständnis*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2000.

Wu Xiangxiang 吳湘湘 (Hg.). *Tianzhujiao dongchuan wenxian, xubian, sanbian* [Quellenmaterial über die Verbreitung des Christentums in China, zweite Sammlung, dritte Sammlung]. Taipei, 1965–72.

Wirtschaft und Politik Ostasiens

Schwerpunkt Politik Ostasiens

Modul GPO Grundlagen der politikwissenschaftlichen Ostasienforschung

| | | |
|---------|--|-------|
| 090 357 | Übung: Grundlagen der politikwissenschaftlichen China-Forschung, 2 st. Do 12.00 -14.00 Uhr HMA 20 | Mayer |
|---------|--|-------|

Empfohlenes Semester: ab 1.

CP: 3

Voraussetzungen:

gute englische Lesefähigkeit

Kommentar:

!Bitte beachten Sie weitere Ankündigungen auf der Webseite der Sektion Politik Ostasiens!

Vorbesprechung und Beginn: 5.4.2007

Sprechstunde:**Literatur:**

Christiansen, Fleming/Rai, Shirin M. (1996), Chinese Politics and Society, London et al.: Prentice Hall
 Heberer, Thomas/Derichs, Claudia (2003): Einführung in die politischen Systeme Ostasiens, Wiesbaden: Leske + Budrich
 Heilmann, Sebastian (2004), Das politische System der Volksrepublik China, 2. aktualisierte Auflage, Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.
 Hermann-Pillath, Carsten/Lackner, Michael (2000), Länderbericht China. Politik, Wirtschaft und Gesellschaft im chinesischen Kulturraum, Schriftenreihe der Bundeszentrale für politische Bildung, Nr. 351, Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung.
 Saich, Tony (2001), Governance and Politics of China, New York/Basingstoke: Palgrave.

Modul PIO Politische Ideengeschichte Ostasiens

| | | |
|---------|--|------------------|
| 090 354 | Seminar: Strukturen des politische Denkens und der politischen Theorie in Ostasien (Teil II), 2st., Mo 16.00-18.00, GB 04/159 | <i>Ommerborn</i> |
|---------|--|------------------|

Empfohlenes Semester: 1.-3.**CP:** 5**Kommentar:**

Das gewaltsame Eindringen der von der Freihandelsdoktrin und einer imperialistischen Ideologie angetriebenen Westmächte im 19. Jahrhundert wurde auch für das politische Denken in China und Japan zu einer existentiellen Herausforderung. Den traditionellen Theorien und Ideen in den beiden Ländern standen neue, offensichtlich erfolgreichere politische Konzeptionen aus den modernen westlichen Industriestaaten gegenüber, auf die nolens volens reagiert werden musste. In China und in Japan gab es unterschiedliche Antworten auf diesen „Clash of Civilizations“ avant la lettre, die von der konservativen Haltung einer strikten Ablehnung jeglicher westlicher Errungenschaften und Einflüsse bis zur radikalen Forderung einer „Totalen Verwestlichung“ und Negation des gesamten eigenen kulturellen Erbes reichten. Dass diese Auseinandersetzungen bis heute nicht an Bedeutung verloren haben, zeigen z.B. die Diskussionen um die so genannten „Asiatischen Werte“ oder um eine angebliche „Renaissance des Konfuzianismus“ in Ostasien. In der Veranstaltung werden die wichtigsten Entwicklungen vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart thematisiert. Anhand ausgewählter exemplarischer Texte von Quellen (in deutscher oder englischer Übersetzung) und Sekundärliteratur sollen die unterschiedlichen Positionen und die wichtigen Problemstellungen und Lösungsversuche diskutiert werden.

Vorbesprechung und Beginn: Montag in der ersten Vorlesungswoche in Raum GB 1/45

Sprechstunde: Mo 17.45 Uhr, Raum GB 1/45 (E-Mail: Wolfgang.Ommerborn@rub.de)

Literatur:

Die zu behandelnden Texte werden als Kopiervorlagen zur Verfügung gestellt. Weitere Literaturangaben erfolgen in der Veranstaltung.

Sprechzeit: Mo 17.45 Uhr, Raum GB 1/45**APO Basismodul Angewandte Politik Ostasiens**

| | | |
|---------|--|----------------|
| 090 360 | Seminar: Japans Sicherheitspolitik, 2st. Mo, 16.00-18.00, GABF 04/509 | <i>Pigulla</i> |
|---------|--|----------------|

Empfohlenes Semester: 2. und 3.**CP:** 5**Beginn:** Mo. 16.00**Voraussetzungen:** Eine landesspezifische Grundlagenveranstaltung; gute englische Sprachkenntnisse; Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit

Kommentar: Aus Anlass der aktuellen Debatte um die Änderung des Artikels §9 in der japanischen Verfassung wird im Seminar den Grundlagen des japanischen Sicherheitsdenkens nachgegangen. Neben der historischen Rolle des Militärs, werden die internationalen und innenpolitischen Konstellationen nach dem Ende des II. Weltkrieges erarbeitet. Im Zentrum der Analyse wird dann das Spannungsfeld „umfassende Sicherheitspolitik“ vs. „rein militärisch ausgerichteter Verteidigungspolitik“ stehen

Vorbesprechung und Beginn: 2.4.2007**Sprechstunde:** nach der Veranstaltung

Literatur:

Paul Kevenhörster, Dirk Nabers: Japans umfassende Sicherheit, (MIA Bd.364), Hamburg 2003
 Peter J. Katzenstein, Okawara Noburo: Japan's National Security, New York 1993

APO Basismodul Angewandte Politik Ostasiens

| | |
|--|-----------|
| Proseminar: Im Schatten der Bombe - | Leonhardt |
| 090358 Das Nordkorea-Problem aus regionaler und internationaler Perspektive, 2 st. | |
| Do 16.00 -18.00 Uhr GB 04/59 | |

Empfohlenes Semester: ab 2.**CP:** 5**Voraussetzungen:**

gute englische Lesefähigkeit; erfolgreiche Teilnahme an mindestens einer länderspezifischen Grundlagenveranstaltung der Sektion Politik Ostasiens

Kommentar:

Der erste Zündung eines nuklearen (?) Sprengsatzes durch das nordkoreanische Regime unter Kim Jong Il hat die sicherheitspolitische Lage in Ostasien grundlegend verändert. Was bedeutet der Aufstieg der „Atommacht“ Nordkorea für die Region Ostasien? Welche Antworten auf die nordkoreanische Bedrohung finden die ostasiatischen Nachbarn Südkorea, Japan und China? Welche Rolle können und wollen die Vereinigten Staaten spielen? Und schließlich: Welche Ziele und Interessen verfolgt das nordkoreanische Regime unter Kim Jong Il. Die Beantwortung dieser Fragen setzt eine detaillierte Kenntnis der Geschehnisse in und um Nordkorea bis 2006 voraus. Das Seminar ist somit zweigeteilt: Der erste Teil ist der Erarbeitung des benötigten Hintergrundwissens gewidmet. So wird u.a. Kenntnis zum politischen System Nordkoreas, zu seinen regionalen und internationalen Beziehungen und um die diplomatischen Bemühungen der internationalen Staatengemeinschaft (Stichwort: Six-Party-Talks) vermittelt. Weiterhin werden die Positionen und Strategien der wichtigsten regionalen (Japan, China, Südkorea) und internationalen Spieler (USA, Russland) vorgestellt. Der zweite Teil befasst sich mit der aktuellen Situation, welche zuerst gemeinsam analysiert wird, um dann konkrete Handlungsvorschläge zu erarbeiten.

Vorbesprechung und Beginn: 3.4.2007**Sprechstunde:** Di. 16.00-18.00**Literatur:**

Cha, Victor: Alignment Despite Antagonism: The US-Korea-Japan Security Triangle, Stanford 1999
 Cumings, Bruce: North Korea: Another Country, New York 2004
 Feffer, John: North Korea, South Korea U.S. Policy at a Time of Crisis, New York 2003
 Harnisch, Sebastian/ Maull, Hanns W.: Kernwaffen in Nordkorea. Regionale Stabilität und Krisenmanagement durch das Genfer Rahmenabkommen, Bonn 2000
 Kim, Samuel (Hrsg): North Korean Foreign Relations in the Post-Cold War Era, Oxford 1998
 Oberdorfer, Don: The Two Koreas: A Contemporary History, Reading (Mass.) 1997
 Sigal, Leon V.: Disarming Strangers: Nuclear Diplomacy with North Korea, Princeton (N.J.) 1998
 Snyder, Scott: Negotiating on the Edge: North Korea's Negotiating Behavior, Washington (D.C.) 1999

Modul LPO Aufbaumodul „Länderübergreifende Politikanalyse Ostasiens“

| | |
|---|----|
| 090 350 Vorlesungskolloquium: Theorie und Praxis der politischen Systeme in Ostasien, Teil I, 2st., | Gu |
| Di 10.00-12.00, GBCF 04/354 | |

Empfohlenes Semester: 4.**CP:** 5**Voraussetzungen:**

Erfolgreicher Besuch einer Veranstaltung des Basismoduls

Kommentar:

Die Veranstaltung beschäftigt sich mit der Frage nach den Bedingungen für eine dauerhafte Sicherheitsordnung in Ostasien. Anhand ausgewählter Theorieansätze werden die grundlegenden Themen der internationalen Politik Ostasiens analysiert. Ziel der Veranstaltung soll es sein, die Studierenden mit den Sicherheitsstrukturen im asiatisch-pazifischen Raum vertraut zu machen und sie in die Lage zu versetzen, ein eigenständiges Urteil über die Perspektiven des internationalen Systems in Ostasien zu entwickeln.

Beginn: 10. April 2007

Vorbesprechung: in der ersten Sitzung

Sprechstunde: Di, 12-13 Uhr

Literatur:

Literatur wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

| | | |
|---------|---|-----------|
| 090 353 | Vorlesungskolloquium: Theorie und Praxis der politischen Systeme in Ostasien, Teil II, 2st., Do 10.00-12.00, GBCF 04/354 | <i>Gu</i> |
|---------|---|-----------|

Empfohlenes Semester: 4.

CP: 5

Voraussetzungen:

erfolgreiche Teilnahme mindestens einer Basismodulveranstaltung

Kommentar:

Im Mittelpunkt der Veranstaltung stehen die Erarbeitung herrschaftstheoretischer Ansätze und deren Anwendung in Ostasien. Mit Hilfe der Theorien der vergleichenden Regierungslehre sollen die Strukturen und Prozesse politischer Systeme Chinas, Japans, der beiden koreanischen Staaten, sowie Taiwans und Hongkongs systematisch untersucht und vergleichend analysiert werden.

Beginn: 12. April 2007

Sprechstunde: Di, 12-13 Uhr

Literatur:

Literatur wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

Schwerpunkt Wirtschaft Ostasiens

Modul AWO I Angewandte Wirtschaftswissenschaft in OA I

| | | |
|---------|--|-----------|
| 090 750 | Vorlesung mit Kolloquium Regionalisierung in Ost- und Südostasien, 2st. Mi 16.00-18.00, HGB 20 | <i>Wu</i> |
|---------|--|-----------|

Empfohlenes Semester : 4. bis 5.

CP: 3

Voraussetzungen:

Grundkenntnisse in Wirtschaft Ostasiens und Internationalen Wirtschaftsbeziehungen, Statistische Methodenlehre I und II, Volkswirtschaftliche Rechnungslegungen.

Kommentar: Die Veranstaltung führt in ausgewählte Aspekte der regionalen Integration in Ost- und Südostasien ein. Dabei sollen neben Sachkenntnissen auch Methodenkenntnisse gefördert und/oder vertieft werden. Notwendig ist daher die Bereitschaft zu intensiver Vor- und Nachbereitung der Unterrichtsveranstaltungen. Zur Vorbereitung dienen ausgewählte Aufsätze, von denen jeweils einer in der Veranstaltung diskutiert wird. Diese Aufsätze und die Diskussion werden für die Klausur als Grundlage herangezogen.

Vorbesprechung: 4. April 2007, 14 – 16, HGB 20

Beginn: 11. April 2007

Sprechstunde: direkt nach der Veranstaltung in GB 1/157

Literatur:

Wird in der Vorbesprechung/über Blackboard bekannt gegeben.

Modul AWO II Angewandte Wirtschaftswissenschaft in OA II

| | | |
|---------|---|--------------------|
| 090 751 | Seminar: Ausgewählte Entwicklungsprobleme des ostasiatischen Raumes, 2st. | <i>Wu/Klasberg</i> |
| | Di 14.00-16.00, GBCF 05/705 | |

Empfohlenes Semester: 5.-6.

CP: 3

Kommentar:

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende, die bereits über hinreichende generelle und ostasienbezogene wirtschaftswissenschaftliche Kenntnisse verfügen. Die Beherrschung einer ostasiatischen Sprache ist erwünscht, aber nicht erforderlich.

Die Anfertigung einer Hausarbeit, die vorzutragen ist, und die regelmäßige Teilnahme am Seminar ist für den Erwerb von Kreditpunkten erforderlich. Eigene Themenvorschläge werden berücksichtigt.

Vorbesprechung: Mittwoch 4. 4.2007, 14 – 16, HGB 20

Beginn: 10. April 2007

Sprechstunde: Di., 11-13 Uhr

Literatur:

Wird am Lehrstuhl bekannt gegeben.

Modul GWO Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung

| | | |
|---------|---|-----------|
| 090 757 | Übung: Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung I, 2st. | <i>Wu</i> |
| | Di 12.00-14.00, GB 02/60 | |

Empfohlenes Semester: 2.-3.

CP: 3

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung richtet sich an die Studierenden des Bachelor-Studienganges Wirtschaft und Politik Ostasiens. Interessenten für die Arbeitsgemeinschaft des alten Magister-Studienganges und des Wahlpflichtfaches Wirtschaft Ostasiens im Rahmen des Studienganges Diplom-Wirtschaftswissenschaften können teilnehmen.

Kommentar:

Ziel der Veranstaltung ist die Einführung in wirtschaftswissenschaftliche Methoden und wissenschaftliche Arbeitstechniken sowie Präsentationstechniken. Hierzu werden im Verlauf der Veranstaltung grundlegende wirtschaftswissenschaftliche Fragen zu China, Japan und Süd-Korea anhand von Texten diskutiert. Begleitend zur Übung werden Teilaufgaben zu erledigen sein, die in die Hausarbeit einfließen können. Die Hausarbeit ist am Ende des Semesters in Form eines Referates zu präsentieren und schriftlich einzureichen.

Vorbesprechung: Mittwoch 4. 4.2007, 14 – 16, HGB 20

Beginn: 11. April 2007

Sprechstunde: Mo., 11-13 Uhr

Literatur:

wird am Lehrstuhl bekannt gegeben

Modul GWO Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung

| | | |
|---------|---|-----------------|
| 090 754 | Übung: Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung II, 2st., | <i>Klasberg</i> |
| | Do 08.30-10.00, HGB 50 | |

Empfohlenes Semester: 3. bis 4.

CP: 3

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung wendet sich an Studierende des Studienganges Wirtschaft und Politik Ostasiens, die bereits die Veranstaltung "Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung I" oder eine vergleichbare Veranstaltung mit Erfolg besucht haben.

Englisch ist für die Lektüre der zu bearbeitenden Texte notwendig; Kenntnisse einer ostasiatischen Sprache sind nicht erforderlich.

Kommentar:

Ziel ist die Vermittlung grundlegender Kenntnisse über die chinesische, japanische und koreanische Wirtschaft.

Hierbei werden ausgewählte Themen, die in der Übung Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung I behandelt worden sind, vertieft. Der Schwerpunkt liegt auf den gegenwärtigen Problemen und den Entwicklungen, die zu ihnen geführt haben. Grundsätzlich sind die Themen von den Teilnehmern selbständig zu erarbeiten. Erwünscht ist Gruppenarbeit. Sie fördert die interdisziplinäre Zusammenarbeit u.a. zwischen Wirtschafts- und Politikwissenschaftlern. Eine Leistungsüberprüfung wird durch Vortrag und Klausur am Ende der Veranstaltung vorgenommen. Im Rahmen des Moduls "Grundlagen der wirtschaftswissenschaftlichen Ostasienforschung" tragen der Vortrag 15% und die Klausur 35% zur Modulnote bei.

Vorbesprechung: Mittwoch 4. 4.2007, 14 – 16, HGB 20

Beginn: 12. April 2007

Sprechstunde: Di., 11-13 Uhr

Literatur:

Wird am Lehrstuhl bekannt gegeben.

MA-Altes Magisterhauptstudium

Japanische Linguistik

Modul JL-03-B Schriftsprache II

| | | |
|---------|---|-----------|
| 090 602 | Einführung in die japanische Lesung chinesischer Texte (<i>kañbuñ yomikudasibuñ</i>), 2st. Mi 16-18, GB 1/143 | Rickmeyer |
|---------|---|-----------|

Empfohlenes Semester: ab 6.

CP: 5

Beginn: Mi 04.04.2007

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Kommentar: Unter Vermittlung der wichtigsten syntaktischen Grundregeln des sog. klassischen Chinesischen wird in die Technik der japanischen Interlinearübersetzung solcher Texte eingeführt. Voraussetzung: Grundkenntnisse des klassischen Japanischen (Modul JL-02) und der vormodernen japanischen Schriftsprache (Modul-03-A *buñgo hutuubuñ*). Es wird eigenes Lehrmaterial benutzt.

Literatur:

Komai A. / Rohlich, Th. H. 1988: *An Introduction to Japanese Kanbun*. Nagoya: Univ. of Nagoya; — Lewin, B. 1983: "Kambun". In: H. Hammitzsch (Hg.), *Japan Handbuch*, Sp. 1748-51. Wiesbaden: Steiner; — Tôdô Akiyasu 1960: *Kañbuñ gaisetu*. Syuuei syuppan.

Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard.

Modul JL-06 Japanisches Sprachsystem / Vertiefung

| | | |
|---------|---|-----------|
| 090 652 | Einführung in das Ryuukyuu, 2st., Mo 14-16, GB 1/143 | Rickmeyer |
|---------|---|-----------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Kommentar:

Eine Auswahl aus verschiedenen Lehrkursen zur Einführung in die Sprache von Syuri (Naha), einer Schwestersprache des Japanischen, die als Verkehrssprache des alten Inselreichs erst 1972 seit der Wiedereingliederung der Provinz Okinawa in den japanischen Staat von der japanischen Standardsprache verdrängt wurde. Außerdem werden zum Vergleich auch Materialien aus anderen Ryuukyuu-Dialekten herangezogen.

Beginn: Mo 02.04.2007

Raum: GB 1/143

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. (0234) 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Literatur:

Texte:

Chamberlain 1895 s.u., darin S. 147 ff.: *Specimens of Luchuan with Japanese and English Translations*; - Iha Huyuu 1916: *Ryuukyugo biñrañ, Toogyoo keñkyuukai, Naha*; - Ikari Humiko 1987: *Mumutaroo*. In: Annette Dehnhardt: *Momotaroo in Okinawa. Ein Eindruck von der Shuri-Sprache*. BJOAF 18 (1994), 227-248. - Nisioka Satosi / Nakahara Zyoo 2000: *Okinawago=no nyuumoñ: Tanosii ucinaguci, Hakuuisuya*.

Literatur:

Chamberlain 1895: *Essay in Aid of a Grammar and Dictionary of the Luchuan Language*, Transactions of the Asiatic Society of Japan, Vol. XXIII, Supplement

Chew 1983: *Ryûkyû dialects*, in: *Kôdansha Encyclopedia of Japan*, Tôkyô: Kôdansha;

Gekkañ geñgo Vol. 12, No. 4: *Soogoo tokusyuu - Okinawago nyuumoñ*, Taisyukañ 1983;

Loveless, Owen Robert 1963: *The Okinawan Language (A Synchronic Description)*. Diss. Univ. of Michigan;

Rickmeyer 2001: Morphemklassen in Japanisch und Ryūkyū, RUB/OAW: JR2001morf.pdf;

Walke, Anja 2004: Kontrastive Verb- und Adjektivmorphologie ausgewählter Ryūkyūdialekte. Ruhr-Universität Bochum

Uemura Yukio 1981: Ryūkyū-Sprache. In: H. Hammitzsch (Hg.), Japan Handbuch, Sp. 1752-3. Wiesbaden: Steiner
Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard.

Modul JL-07-C Japanische Sprachgeschichte / Vertiefung

| | | |
|---------|--|------------------|
| 090 653 | III. Einführung in das Mitteljapanische mit Textlektüre aus dem Heike monogatari, 2st., Di 14.00-16.00, GABF 04/409 | <i>Rickmeyer</i> |
|---------|--|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Kommentar:

Ausgewählte Textabschnitte aus zwei Versionen des Heike monogatari bilden die Grundlage zur Einführung in das Mitteljapanische: eine kamakurazeitliche Version im dem Klassischjapanischen noch nahestehenden Frühmitteljapanischen und das von portugiesischen Jesuiten 1592 herausgegebene, in lateinischer Schrift gedruckte Heike Monogatari in Hochmitteljapanisch.

Beginn: Di 03.04.2007

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard.

Literatur:

unter Stichwörtern wie: Heike monogatari, Kiririsitañ siryoō, Tyuusei=no nihoñgo / buñpoo, Kamakura / Muromati zidai=no nihoñgo u.ä.

Weitere Hinweise und Materialien im Blackboard

Modul JL-11 Probleme der japanistischen Linguistik

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 661 | Forschungsseminar: Referate zu japanistisch-linguistischen Arbeiten mit Kolloquium, 2st., Do 10-12, GB 1/143 | <i>Rickmeyer</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: Referate ab 8., Kolloquium ab 6. Sem.

CP: 8 (Referat) / 2 (Aktive Teilnahme)

Beginn: Do 05.04.2007

Sprechstunde: Termine in GB 1/45 oder unter Tel. (0234) 32-28242 oder jens.rickmeyer@rub.de

Kommentar: Prüfungskandidaten stellen in Referaten und Diskussionen ihre Arbeitsthese zu aktuellen Fragen der japanologischen Sprachwissenschaft vor. Obligatorisch für **alle** (!) Magister-Kandidaten und Doktoranden.

Literatur: ab März in GB 1/45 oder Blackboard

Modul JL-12 Japanistisch-linguistische Sprachpraxis

| | | |
|---------|---|-----------------------|
| 090 662 | Thesenpapiere und Referate auf Japanisch zu japanisch-linguistischen Themen, 2st., Mi 14-16, GABF 04/409 | <i>Ikezawa-Hanada</i> |
|---------|---|-----------------------|

Empfohlenes Semester: ab BA oder 8. Sem.

CP: 10

Beginn: Mi 04.04.2007

Sprechstunde: nach Vereinbarung, Termine unter Tel. (0234) 32-26251 oder hideo.ikezawa@rub.de

Kommentar: Der Schwerpunkt der Veranstaltungen liegt auf der Verbesserung des Hör- und Leseverständnisses und der aktiven Fähigkeiten des mündlichen und schriftlichen Ausdrucks in Form von Aufsatz- und Diskussionstraining. In den Textlektürekursen des Wintersemesters wird wissenschaftliche Sekundärliteratur gelesen, diskutiert und übersetzt, und im Sommersemester werden eigene Arbeitsansätze und Thesen aus der Magisterhausarbeit auf Japanisch vorgestellt. Materialien in Form von Lesetexten und Übungen werden zu Beginn und im Verlauf der Veranstaltungen bereitgestellt oder von den Teilnehmern selbst erstellt.

Japanische Geschichte

Modul JG-12 Hauptseminar II/ JG-13 Oberseminar

| | | |
|---------|---|----------------|
| 090 250 | Hauptseminar II / Oberseminar: „Kleider machen Leute! Eine Sozial- und Kulturgeschichte des Anzugs und seiner Träger in der Meiji- und Taishō-Zeit“ Do 16.00-18.00, GA 04/61 | <i>Mathias</i> |
|---------|---|----------------|

Empfohlenes Semester: 2. oder 3. MA

CP: 6

Voraussetzungen:

Japanischkenntnisse im Umfang von vier Semestern bzw. für TeilnehmerInnen des Oberseminars fortgeschrittene Kenntnisse des modernen Japanischen sowie auch Kenntnisse in vormodernen Sprachformen.

Kommentar:

Bei der Beschäftigung mit der Übernahme von Alltagsgegenständen aus dem Westen fällt diejenige mit dem Anzug meist spärlich aus. Dies verwundert, da dieses Bekleidungsstück bereits innerhalb weniger Jahre nach der Meiji-Restauration zur zweiten Haut der männlichen Eliten Japans – bestrebt nach innen und außen, die Gleichrangigkeit mit ihren Pendants in den westlichen Nationalstaaten zur Schau zu stellen – geworden ist. Im Verlaufe der Meiji- und der Taishō-Zeit wurde der Anzug darüber hinaus zum Statussymbol und zur Arbeitsbekleidung einer wachsenden Schicht von Angestellten und besser gestellten Arbeitern. In diesem Seminar sollen die Erfolgsgeschichte des Anzugs sowie deren politische, soziale, wirtschaftliche wie kulturelle Hintergründe beleuchtet werden. Es wird nach den ersten Eindrücken einer Welt von westlichen Kapitalen mit ganzen Eliten im Anzug zu fragen sein. Die politische Symbolik und die diplomatische Notwendigkeit westlicher Kleidung und Etikette sollen etwa anhand der Bälle im Rokumeikan thematisiert werden. Auch neuere Forschungen zur Geschichte des Körpers und seiner Wahrnehmung auf dem Weg in und durch die Neuzeit sollen vorgestellt, die Entstehung eines neuartigen Verhältnisses von öffentlicher Arbeits- und privater Lebenswelt beschrieben werden. Die Geschichte der Produktion und der Möglichkeit des Zugangs zu einem zunächst teuren Bekleidungsstück wiederum soll einen neuen Blickwinkel auf den Aufstieg eines Heers von Angestellten und auf deren Selbstverständnis ermöglichen.

Für die TeilnehmerInnen des Oberseminars gelten besondere zusätzliche Anforderungen.

Voraussetzungen für einen erfolgreichen Abschluss sind regelmäßige Mitarbeit in den Sitzungen und eine Hausarbeit im Umfang von ca. 30 Seiten.

Beginn: 05.04.07

Sprechstunde: Mathias Mo 13:30-15

Modul JG-12 Hauptseminar II/ JG-13 Oberseminar

| | | |
|---------|--|----------------|
| 090 251 | Lektüre zum Hauptseminar II, 2st. Di 16.00-18.00, GABF 04/509 | <i>Schmidt</i> |
|---------|--|----------------|

Empfohlenes Semester: 2. oder 3. M.A.

CP: 3 (2-Fach-MA)
bzw. 5 (1-Fach-MA)

Voraussetzungen:

Japanischkenntnisse im Umfang von vier Semestern bzw. für TeilnehmerInnen des Oberseminars fortgeschrittene Kenntnisse des modernen Japanischen sowie auch Kenntnisse in vormodernen Sprachformen.

Kommentar: s. auch 090 250

Voraussetzung für einen erfolgreichen Abschluss sind regelmäßige Vorbereitung auf die Sitzungen sowie eine Abschlussarbeit. Für Studierende des Oberseminars kommt noch eine längere Übersetzung eines Fachtextes hinzu.

Beginn: 10.4.2007

Sprechstunde: Mi 11-12 Uhr (GB 1/41)

Modul JG-14 Sprachkurs vormodernes Japanisch

| | | |
|---------|---|-------------|
| 090 252 | Vormodernes Japanisch II (bungo II), 2st. Mo 10.00-12.00, GA 04/61 | <i>Köck</i> |
|---------|---|-------------|

Empfohlenes Semester: 2. MA

CP: 5

Voraussetzungen:

erfolgreiche Teilnahme an der Veranstaltung „Vormodernes Japanisch I (bungo I)“ (erster Teil des Moduls JG-14) oder entsprechende gleichwertige Kenntnisse

Kommentar:

Das Modul „Sprachkurs vormodernes Japanisch“ leitet zum eigenständigen Arbeiten mit in der Schriftsprache des vormodernen Japanisch (bungo) verfassten Texten an. Der zweite Teil der Veranstaltung baut auf die im ersten Teil gelegte Grundlage auf und besteht aus der angeleiteten Lektüre schwierigerer bungo-Texte. Nach Absprache mit den Teilnehmern werden Texte aus der Edo-Zeit und frühere Texte gelesen.

Beginn: Vorbesprechung am Mo., 02.04.2007, 14:00 s.t., GB 1/40

Sprechstunde: Mo 9-10 und nach Vereinbarung

Literatur:

Modul JG-18 Spezielle Theorien und Methoden

| | | |
|---------|--|----------------|
| 090 253 | Kolloquium, 2st. Di 14.00-16.00, GB 1/143 | <i>Mathias</i> |
|---------|--|----------------|

Kommentar: Im Kolloquium werden laufende Master- und Dissertationsvorhaben vorgestellt und allgemeine Fragen zu Geschichtstheorien und Methodik in der Japanforschung diskutiert.

Beginn: wird noch bekannt gegeben

Sprechstunde: Mo 13:30-15

Modul JG-19 Kanbun

| | | |
|---------|-----------------------------------|----------------|
| 090 254 | Lektüre von kanbun-Texten n.V. | <i>Schmidt</i> |
|---------|-----------------------------------|----------------|

Empfohlenes Semester: 2. MA

CP: 6

Voraussetzungen: erfolgreicher Abschluss des Kurses "Klassisches Chinesisch 1" (erster Teil des Moduls JG 19)

Kommentar: In diesem Kurs sollen die in dem Kurs "Klassisches Chinesisch 1" erworbenen Kenntnisse über die grundlegenden grammatikalischen Strukturen des Klassischen Chinesisch für die Lektüre japanischer kanbun-Texte nutzbar gemacht werden. Dazu wird zunächst auf die Unterschiede zwischen Klassischem Chinesisch und kanbun eingegangen werden. Der Großteil der Veranstaltung wird dann der Lektüre von in kanbun verfassten Texten der Edo-Zeit gewidmet sein.

Beginn: Es wird um eine Anmeldung per E-Mail bis 31.3. gebeten. Der Termin wird sich nach den Teilnehmern richten.

Sprechstunde: Mi. 11-12 Uhr (GB 1/41)

Chinesische Sprache und Literatur

Modul CC-04 Chinesische Literatur 2; Modul CC-05 Philologie/ Linguistik

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 550 | Seminar: Zwischen Marx und Goethe: Arabische und chinesische Übersetzungen deutscher Autoren, 2st., Di 16.00-18.00, GB 2/131 | <i>Findeisen</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 5

Kommentar:

Übersetzungen sind Marksteine des interkulturellen Austauschs, die seit dem 19. Jh. im arabischen und ostasiatischen Raum besonders häufig gesetzt wurden. Ausgehend von Marx und Goethe, von denen seither zahlreiche Übersetzungen aus erster, zweiter und manchmal dritter Hand in beiden Sprachen entstanden sind, sollen übersetzungsstrategische und -historische, sprachliche, literarische, geistesgeschichtliche sowie politisch-historische Aspekte übersetzerischer Tätigkeit vergleichend und kontrastiv diskutiert werden, auch in ihrem Verhältnis zu Übersetzungen anderer Autoren. Die Zahl der verfügbaren Übersetzungen erlaubt dabei sowohl diachronische als auch synchrone und komparative Perspektiven. In jeweils begleitenden Lektürekursen werden die Textgrundlagen erarbeitet.

Beginn: 03.04.2007

Literatur:

Die folgende Auswahlbibliographie enthält unter der Markierung (*) nur Titel zum Chinesischen. Bibliographische Angaben zu Übersetzungen bzw. Kopiervorlagen werden bei Beginn des Seminars zur Verfügung gestellt.

Bauer, Wolfgang; HWANG Shen-Chang. *German Impact on Modern Chinese Intellectual History / Deutschlands Einfluss auf die moderne chinesische Geistesgeschichte*. Wiesbaden: Franz Steiner, 1982 (Münchener Ostasiatische Studien; 24).

Mahir, Mustafa; Ule Wolfgang. *Deutsche Autoren in arabischer Sprache, arabische Autoren in deutscher Sprache, Bücher über Deutsche und Deutschland in arabischer Sprache : eine Bibliographie / Muallafat li-kuttab alman mutargama ila l-luga l-arabiya [...]*. München: Saur, 3. erw. Aufl., 1979.

*

Bauer, Wolfgang; PENG Chang; Lackner, Michael. *Das chinesische Deutschlandbild der Gegenwart*, 2 Bde. Stuttgart: Franz Steiner (Münchener Ostasiatische Studien; 50 A und B).

Eber, Irene. *The Jewish Bishop and the Chinese Bible: S. I. J. Schereschewsky (1831-1906)*. Leiden: Brill, 1999.

Gálik, Marián. "Reception and Survival of Goethe's 'Faust' in Guo Moruo's Works and Translations." *Asian and African Studies* 26 (1990), 49-70.

Richter, H. "Chen Wangdao. Ein Abriß seines Lebens und Werkes". *Oriens Extremus* 27, 1 (1980), 61-72.

Wang, Hongzhi 王宏志. *Chongshi „xin, da, ya“*. *Ershi shiji Zhongguo fanyi yanjiu*

重釋“信达雅”：二十世紀中國翻譯研究 [„Zuverlässig, treffend, ansprechend“ erneut erläutert: Eine Studie zum Übersetzen in China im 20. Jahrhundert]. Shanghai: Dongfang chuban zhongxin, 1999.

Yang Wuneng 楊武能. *Goethe in China, 1899–1999*. Frankfurt a.M.: Lang, 2000.

Modul CC-04 Chinesische Literatur 2

| | | |
|---------|---|------------------|
| 090 551 | Textlektüre zu „Zwischen Marx und Goethe“, 2st., Mi 16.00-18.00, GABF 04/509 | <i>Findeisen</i> |
|---------|---|------------------|

Empfohlenes Semester: 6.

CP: 4

Kommentar: s. Veranstaltung 090 550

Beginn: 04.04.2007

Modul CC-04 Chinesische Literatur 2; Modul CC-05 Philologie / Linguistik

| | | |
|---------|---|-------|
| 090 552 | Seminar / Textlektüre: Identität und Kultur in Taiwan Blockveranstaltung Fr 11.5.07 11.00-17.00 / Sa 12.5.07 10.00-16.00 GABF 04/409 Fr 8.6.07 11.00-17.00 / Sa 9.6.07 10.00-16.00 GABF 04/409 | Storm |
|---------|---|-------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 5, bzw. 4
(Textlektüre)

Kommentar: Der Großteil der aktuellen politischen, gesellschaftlichen und kulturellen Debatten in Taiwan werden von der Auseinandersetzung um taiwansche Identität vis-à-vis dem Festland und angesichts von durch Globalisierung ausgelösten Fragmentierungstendenzen zumindest mitbestimmt. Das Seminar will zunächst anhand von Kategorien personaler und kollektiver Identität einen theoretischen Rahmen für die Identitätsdebatte erarbeiten. Danach sollen Faktoren der Identitätsformulierung in Taiwan näher beleuchtet werden. Dazu gehören u.a.: der Einfluss taiwanscher Geschichte und historischer Selbstwahrnehmung, Resultate politischer Marginalisierungseffekte, Auswirkungen positiver Zuschreibungsmerkmale und Fremdwahrnehmungen. Identität ist kein abgeschlossenes Phänomen, sondern in erster Linie ein Prozess gesellschaftlicher und individueller Sinnproduktion. Um den Aspekt der Konstruiertheit von Identitätsvorstellungen zu betonen, werden –soweit möglich und sinnvoll– die o.g. Faktoren im Spiegel kultureller Verarbeitung behandelt, wie sie sich in Filmen, Erzählungen und Kunst darstellen.

Literatur: Wird am Lehrstuhl bekannt gegeben.

Modul CC-05 Philologie / Linguistik

| | | |
|---------|--|----|
| 090 553 | Seminar: Die Konfrontation der christlichen China-Mission mit den chinesischen Buddhisten im 17. Jahrhundert, 2 st. Mi. 16-18 Uhr, (Raum wird am Lehrstuhl bekannt gegeben) | Li |
|---------|--|----|

Semester: 6.**CP:** 5**Kommentar:**

Die christlichen Missionare des 17. Jahrhunderts im Reich der Mitte wurden mit zwei einheimischen, hoch entwickelten Lehren konfrontiert: dem Konfuzianismus und dem chinesischen Buddhismus. Während die Missionare aus strategischen Gründen den Konfuzianismus als *theologia naturalis* betrachteten, widersetzten sie sich mit aller Kraft der "Ketzer-Religion", dem Buddhismus. Die christlichen Missionare haben viele Schriften auf Chinesisch formuliert, um die "Götzenreligion" zu widerlegen. Im Gegenzug haben chinesische Buddhisten zahlreiche Anklagemanifeste hinterlassen, in denen sie die westliche "barbarische" Religion zurückwiesen. Im Seminar wird chinesisches Quellenmaterial zu diesem Thema erklärt und kommentiert.

Beginn: 1. Semesterwoche**Literatur:**

Gernet, Jacques. *Chine et christianisme: action et réaction*. Paris: Gallimard, 1982; erw. NA 1991. Dt. *Christus kam bis nach China*, Übers. Christine Mäder-Virágh. Zürich: Artemis, 1984.

Li Wenchao 李文潮. *Die christliche China-Mission im 17. Jahrhundert – Verständnis, Unverständnis, Missverständnis*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2000.

Wu Xiangxiang 吳湘湘 (Hg.). *Tianzhujiao dongchuan wenxian, xubian, sanbian* [Quellenmaterial über die Verbreitung des Christentums in China, zweite Sammlung, dritte Sammlung]. Taibei, 1965–72.

Chinesische Geschichte und Philosophie

Modul CD-03 Philosophie; Modul CD-04 Geschichte

| | | |
|---------|---|--------|
| 090 154 | Bioethik und Kultur in China Blockveranstaltung immer freitags Fr.20.4. 13.00 – 15.30 Einführung (Vorlesung und Vergabe der Referatsthemen) GABF 04/409 Fr.11.5. 12.00 – 17.00 GABF 04/509 Fr.25.5. 10.00 – 17.00 GABF 04/409 Fr.22.6. 11.00 – 17.15 GABF 04/409 | Döring |
|---------|---|--------|

Empfohlenes Semester: 5.

CP: 5

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende der Sinologie, der Philosophie und Medizinethik, sowie an Interessierte aus angrenzenden Fächern. Voraussetzung für den Erwerb eines Leistungsnachweises ist die regelmäßige Teilnahme sowie die Übernahme eines Referates, das in der Regel (für MA: immer) nach Semesterende in schriftlich ausgearbeiteter Form (Hausarbeit) einzureichen ist.

Sprechstunde

Nach Absprache per E-Mail bei Dr. Ole Döring: ole.doering@rub.de

Anmeldung:

Frühzeitige Anmeldung per E-Mail ist erwünscht, bei Dr. Ole Döring: ole.doering@rub.de

Kommentar:

Das Interesse der Bioethik richtet sich auf die Schnittstelle zwischen Theorie und „guter“ Praxis in Klinik, Forschung, Wirtschaft und Politik, die jeweils in bestimmten gesellschaftlichen und kulturellen Kontexten mit den ethischen Herausforderungen der biotechnologisch gestützten Medizin umgehen. Die chinesische Bioethik wird oftmals als wesentlich anders als die „westlichen“ Formen der Bioethik dargestellt. Es eröffnen sich wissenschaftliche Untersuchungsfelder für normative und kulturwissenschaftliche Fragestellungen und für Zusammenhänge zwischen zeitgenössischer und traditioneller Ethik. In der Lehrveranstaltung sollen anhand der Analyse ausgewählter Schlüsseltexte und mit Blick auf signifikante Problemstellungen die wichtigsten Positionen der Bioethik in China zusammen mit ihren historischen Hintergründen herausgearbeitet werden.

Literatur:

Cong Ya-li. “Bioethics in China” *The Annals of Bioethics* (2003): 239-260.

Döring, Ole; *Chinas Bioethik verstehen. Ergebnisse, Analysen und Überlegungen aus einem Forschungsprojekt zur kulturell aufgeklärten Bioethik*; Hamburg: Abera Verlag, 2004.

Döring, Ole; “Der Umgang mit Kultur in der Bioethik in China: Traditionsbewusstsein zwischen Mythos und Pragmatismus”, *Kulturübergreifende Bioethik. Zwischen globaler Herausforderung und regionaler Perspektive*, Thomas Eich & Thomas Sören Hoffmann (Hg.), Freiburg/München: Karl Alber, 2006, S. 57-82.

Döring, Ole; „Zwischen moralischem Rubikon und rechtlichem Limes: Chinas bioethisches Selbstverständnis nimmt Gestalt an“, *China aktuell* 7/04 (Juli 2004): 750-761

Qiu Ren-Zong. *Bioethics: Asian Perspectives. A Quest for Moral Diversity*. Dordrecht: Kluwer, 2004.

Roetz, Heiner (ed.), *Cross-Cultural Issues in Bioethics. The Example of Human Cloning*; Amsterdam & New York (Rodopi), 2006.

Tao, Julia Lai Po-wah. “Global Bioethics, Global Dialogue: Introduction,” in id. (ed.), *Cross-Cultural Perspectives on the (Im)Possibility of Global Bioethics*. Dordrecht et.al.: Kluwer, 2002: S.1-18.

Zhai Xiaomei. “A Brief History of Bioethics in China. ABA Country Report for China.” *Eubios Journal of Asian and International Bioethics* 14 (2004): 5-10.

Yu Kam Por. “The Alleged Asian Values and Their Implications for Bioethics,” in S. Y. Song, Y. M. Koo and D. R. J. Macer (eds.), *Asian Bioethics in the 21st Century*. Christchurch, New Zealand: Eubios Ethics Institute, 2003: S. 232-237.

Weitere Texte werden zum Anfang des Semesters als Reader allen angemeldeten Teilnehmern und zur Vorbereitung von Referaten bzw. Hausarbeiten nach Absprache zur Verfügung gestellt.

Modul CD-03 Philosophie; Modul CD-04 Geschichte

| | | |
|---------|---|----|
| 090 553 | Seminar: Die Konfrontation der christlichen China-Mission mit den chinesischen Buddhisten im 17. Jahrhundert, 2 st. Mi. 16-18 Uhr, (Raum wird am Lehrstuhl bekanntgegeben) | Li |
|---------|---|----|

Semester: 6.**CP:** 5**Kommentar:**

Die christlichen Missionare des 17. Jahrhunderts im Reich der Mitte wurden mit zwei einheimischen, hoch entwickelten Lehren konfrontiert: dem Konfuzianismus und dem chinesischen Buddhismus. Während die Missionare aus strategischen Gründen den Konfuzianismus als *theologia naturalis* betrachteten, widersetzten sie sich mit aller Kraft der "Ketzer-Religion", dem Buddhismus. Die christlichen Missionare haben viele Schriften auf Chinesisch formuliert, um die "Götzenreligion" zu widerlegen. Im Gegenzug haben chinesische Buddhisten zahlreiche Anklagemanifeste hinterlassen, in denen sie die westliche "barbarische" Religion zurückwiesen. Im Seminar wird chinesisches Quellenmaterial zu diesem Thema erklärt und kommentiert.

Beginn: 1. Semesterwoche**Literatur:**

Gernet, Jacques. *Chine et christianisme: action et réaction*. Paris: Gallimard, 1982; erw. NA 1991. Dt. *Christus kam bis nach China*, Übers. Christine Mäder-Virágh. Zürich: Artemis, 1984.

Li Wenchao 李文潮. *Die christliche China-Mission im 17. Jahrhundert – Verständnis, Unverständnis, Missverständnis*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2000.

Wu Xiangxiang 吳湘湘 (Hg.). *Tianzhujiao dongchuan wenxian, xubian, sanbian* [Quellenmaterial über die Verbreitung des Christentums in China, zweite Sammlung, dritte Sammlung]. Taipei, 1965–72.

Modul CD-05 Sinologie

| | | |
|---------|---|------|
| 090 151 | Textlektüre: Die Grundlagen der Sinologie i.J. 1925 – Zhang Taiyans <i>Guoxue yanjiang lu</i> , 2st. Do 10.00-12.00, GB 04/159 | Behr |
|---------|---|------|

Empfohlenes Semester: 6.**CP:** 5**Voraussetzungen:**

Die Veranstaltung setzt den erfolgreichen Abschluss des Moduls CA-05 (Klass. Chinesisch) oder anderweitig erworbene, äquivalente Sprachkenntnisse des vormodernen Chinesischen voraus. Sie schließt mit einer zweistündigen Übersetzungsklausur am Ende des Semesters ab. Unbenotete Teilnahme­scheine können durch eine Übersetzungshausarbeit erworben werden, die bis spätestens zur letzten Woche der Sommersemesterferien einzureichen ist.

Kommentar:

Im Jahr 1925 veröffentlichte der Linguist, Sinologe und Sozialreformer Zhang Taiyan (1868-1936) einen auf Vorlesungen in Peking basierenden Abriss der so genannten „nationalen Gelehrsamkeit“ (guoxue) seiner Zeit, der - in Kapitel zur Philologie (xiaoxue), den Klassikern (jingxue), Philosophen (zhuzi), der Historiographie (shixue) und der Literatur (wenxue) geteilt - eine konzise Bestandsaufnahme der Ergebnisse der philologischen Debatten in den vorangegangenen dreieinhalb Jahrhunderten bietet und gleichzeitig kritische Perspektiven auf die wissenschaftliche Konzeption und politische Instrumentalisierung der Sinologie im republikzeitlichen China eröffnet. Im Mittelpunkt der Veranstaltung wird die gemeinsame auszugsweise Lektüre und Übersetzung von Abschnitten aus den ersten vier Kapiteln stehen.

Vorbesprechung und Beginn: 5.4.2007
Sprechstunde: n.V. unter wolfgang.behr@rub.de

Literatur:

Zhang, Taiyan (1925), Guo xue jiang yan lu, repr. Shanghai: Huadong shifan daxue chubanshe, Xin hua shu dian
Shanghai fa xing suo jing xiao, 2002. ; unvollständige Web-Ausgabe unter
<http://www.guoxue.com/master/zhangtaiyan/zhangtaiyan.htm>
(eine ausführliche Bibliographie wird gegen Ende der Wintersemesterferien unter <http://www.ruhr-uni-bochum.de/gpc/materialien.html> zum Download bereitgestellt.)

Koreanistik

Modul KM-02 Lektüre

| | | |
|---------|--|-------------|
| 091 052 | Kurs: Textlektüre Koreanisch, 2st. Mi 8.00-10.00, GA04/61 | <i>Yang</i> |
|---------|--|-------------|

Empfohlenes Semester: 8.

CP: 3

Voraussetzung: Abschluss des BA-Studiums

Kommentar:

In diesem Kurs werden aktuelle Texte gelesen. Je nach dem Thema werden primäre und sekundäre Texte aus verschiedenen Bereichen gelesen und übersetzt. Im Anschluss daran wird über das Gelesene auf Koreanisch diskutiert.

Themen und Materialien werden zu Beginn und im Verlauf der Veranstaltung bereitgestellt, wobei auch die aktuellen Themen der Teilnehmer und aus sonstigem Anlass aktuellen Themen und Texte berücksichtigt werden können.

Beginn: 06.04.2007?

Sprechstunde: n.V.

Modul KM-03 Geschichte

| | | |
|---------|--|---------------|
| 090 405 | Seminar: "Spezialisten und Professionelle in der Chosôn-Zeit", 2st. Fr 14.00-16.00, GA04/61 | <i>Eggert</i> |
|---------|--|---------------|

Empfohlenes Semester: 8.

CP: 7

Voraussetzungen:

B.A. in Koreanistik; für Studenten des alten MA-Studiengangs: abgeschlossene Zwischenprüfung

Kommentar:

Die Yangban-Elite der Chosôn-Zeit pflegte das Ideal einer generalisierten, auf Herrschaftstechniken und ethische Selbstvervollkommnung ausgerichteten Bildung. Doch gab es auch Bedarf an Spezialisten: Ärzte, Astronomen, Geographen und Geomanten, Übersetzer und Dolmetscher, Juristen, Techniker und Künstler. Aus welchen Schichten rekrutierten sich diese Spezialisten; wie waren ihre Ausbildungswege und Karrieremöglichkeiten beschaffen; und welche herausragenden Persönlichkeiten dieser Gruppe haben es zu bleibendem Ruhm gebracht? Jeder Teilnehmer darf sich eine Profession seines Interesses heraussuchen.

Vorbereitende Lektüre:

Hwang, Kyung Moon: Beyond Birth. Social status in the emergence of Modern Korea. Cambridge (Mass): Harvard University Press, 2004.

Chông Okcha: Chosôn hugi chungin munhwa yôn'gu. Seoul: Ilchisa, 2003.

Sprechstunde: Mo 15-16

Modul KM-03 Geschichte

| | | |
|---------|---|--------|
| 090 406 | Übung: "Spezialisten und Professionelle in der Chosôn-Zeit", Do 10.00-12.00, GBCF 04/354 | Eggert |
|---------|---|--------|

Empfohlenes Semester: 8.**CP:** 6**Voraussetzungen:**

B.A. in Koreanistik; für Studenten des alten MA-Studiengangs: abgeschlossene Zwischenprüfung

Kommentar:

Verpflichtender Begleitkurs zum Seminar 090 405; gemeinsame Lektüre einschlägiger Quellen und Sekundärliteratur zum Seminarthema

Sprechstunde: Mo 15-16**Modul KM -06 Länderwissen**

| | | |
|---------|---|---------|
| 090 407 | Übung: "Das <i>Taesûng saron hyônûi ki</i> im koreanischen Buddhismus", 2st. Do 16.00-18.00, GABF 04/409 | Plassen |
|---------|---|---------|

Empfohlenes Semester: ab 6.**CP:** 6**Kommentar:**Das *Taesûng saron hyônûi ki* darf als der früheste buddhistische Kommentar, der in Paekche bzw. auf der koreanischen Halbinsel insgesamt entstanden und noch heute weitgehend erhalten ist, gelten.

In der Veranstaltung soll anhand eines Vergleichs wichtiger Passagen mit Entsprechungen insbesondere im Werk des bedeutenden Exegeten Wônhyo (617-686) der Wirkungsgeschichte des Textes nachgegangen werden.

Modul KM- 06 Länderwissen

| | | |
|---------|---|---------|
| 090 409 | Übung: "Koreanische Schriftsysteme", 2st. Fr 14.00-16.00, GA 04/61 | Plassen |
|---------|---|---------|

CP: 6**Kommentar:**Bereits vor der Proklamation des *Hunmin chôngûm* bediente man sich auf der koreanischen Halbinsel verschiedener Verschriftungssysteme zur Wiedergabe der „lokalen“ Sprache.Im Verlauf der Veranstaltung sollen anhand der Lektüre exemplarischer Texte aus verschiedenen Jahrhunderten bis in die Neuzeit Grundkenntnisse der Eigenheiten von *idu*, *hyangch'al* und *ku'gyôl* erworben werden.*Politik Ostasiens***Modul PKO Politische Kultur Ostasiens**

| | | |
|---------|--|-----|
| 090 352 | Seminar: Politische Sprache in China, 2st., Di 14.00-16.00, GBCF 04/354 | Gut |
|---------|--|-----|

Empfohlenes Semester: 7.**CP:** 4**Voraussetzungen:**

erfolgreicher Abschluss der B.A.-Phase

Kommentar:

Einer der wichtigsten Zugänge zur politischen Kultur in China ist die Analyse der politischen Sprache, die bei der politischen Meinungsbildung und im politischen Entscheidungsprozess verwendet wird. Anhand von chinesischen Originaltexten werden die typischen Begriffe und Ausdrucksweisen, die den politischen Diskurs in China prägen, analysiert und diskutiert.

Beginn: 10. April 2007

Sprechstunde: Di, 12-13 Uhr

Literatur:

Literatur wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

Modul RIO Regierungen und Institutionen Ostasiens

090 351 Seminar: Energieversorgung und Energiepolitik der ostasiatischen Staaten
2st.,
Do 14.00-16.00, GBCF 04/354

*Gu***Empfohlenes Semester:** 7.**CP:** 4**Kommentar:**

Ebenso wie Nordamerika und Westeuropa ist Ostasien von der Energieknappheit der Gegenwart betroffen. Das Seminar untersucht die Energielage der einzelnen Staaten in Ostasien und analysiert ihre Strategien zur Sicherstellung einer stabilen Energieversorgung. Ziel des Seminars ist es, die Schwächen der Energieversorgungsstrukturen der ostasiatischen Länder aufzuspüren und mögliche Lösungsansätze herauszuarbeiten.

Beginn: 12. April 2007

Sprechstunde: Di, 12-13 Uhr

Literatur:

Literatur wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben.

Modul RIO Regierungen und Institutionen Ostasiens

090 355 Seminar/Übung: Sprachausbildung: Japans Diplomatie - Konzepte,
Kapazität, Willenskraft 2st.
Do 08.30-10.00, GB 04/159

*Hamaguchi-Klenner***Empfohlenes Semester:** 7.**CP:** 4**Voraussetzungen:**

Abschluss des Bachelor-Studiengangs

Kommentar:

In der Theorie der Internationalen Beziehungen werden bestimmte Voraussetzungen genannt, die von einem Land zu erfüllen sind, um Funktionen einer "Comprehensive National Power" (CNP) wahrzunehmen. Militärische Macht gehört im Allgemeinen zu diesen Voraussetzungen. Im Falle Japans war man bis in die 90er Jahre allerdings bereit, auf die letztere Bedingung zu verzichten und zählte Japan, auch ohne eine adäquate militärische Basis, zu den entsprechenden Mächten. Neuerdings ist indessen in der internationalen Diskussion eine Rückkehr zu den "klassischen" Merkmalen zu beobachten, die eine Nation zu erfüllen habe, um als "Großmacht" gelten zu können. Es ist vorgesehen, ausgewählte politische, vor allem außenpolitische Entwicklungen in Japan vor dem Hintergrund der diesbezüglichen internationalen Diskussion zu untersuchen.

Vorbesprechung: erste Woche im Sommersemester

Sprechstunde:

Nach Verabredung. Tel.: 02324/79398 oder E-Mail: makiko.hamaguchi@rub.de

Literatur:

Wird im Unterricht verteilt.

Modul ASO Außen- und Sicherheitspolitik Ostasiens; PKO Politische Kultur Ostasiens; RIO Regierungen und Institutionen

090 356 Kolloquium für Examenskandidaten, 2st.,
Mi 16.00-18.00, GBCF 04/354

*Gu***Empfohlenes Sester:** 7.**CP:** 4**Voraussetzungen:**

Teilnahme auf persönliche Einladung des Lehrstuhlinhabers

Kommentar:

Das Kolloquium stellt ein akademisches Forum für Examenkandidaten im Masterstudiengang und im Promotionsstudium dar. Im Rahmen dieses Kolloquiums werden Masterprojekte und Promotionsvorhaben systematisch vorgestellt und intensiv diskutiert. Ziel des Kolloquiums ist es, die Teilnehmer inhaltlich wie methodisch auf einen erfolgreichen Abschluss ihrer Projekte vorzubereiten.

Beginn: 11. April 2007

Sprechstunde: Di 12-13

Wirtschaft Ostasiens

Modul WOA-01 Wirtschaft Ostasiens I

| | | |
|---------|--|-----------|
| 090 750 | Vorlesung mit Kolloquium, Regionalisierung in Ost- und Südostasien, 2st. | <i>Wu</i> |
| | Mi 16.00-18.00, HGB 20 | |

Empfohlenes Semester : 4. bis 5.

CP: 4

Voraussetzungen: Grundkenntnisse in Wirtschaft Ostasiens und Internationalen Wirtschaftsbeziehungen, Statistische Methodenlehre I und II, Volkswirtschaftliche Rechnungslegungen.

Kommentar: Die Veranstaltung führt in ausgewählte Aspekte der regionalen Integration in Ost- und Südostasien ein. Dabei sollen neben Sachkenntnissen auch Methodenkenntnisse gefördert und/oder vertieft werden. Notwendig ist daher die Bereitschaft zu intensiver Vor- und Nachbereitung der Unterrichtsveranstaltungen. Zur Vorbereitung dienen ausgewählte Aufsätze, von denen jeweils einer in der Veranstaltung diskutiert wird. Diese Aufsätze und die Diskussion werden für die Klausur als Grundlage herangezogen.

Vorbesprechung: Mittwoch 4.4. 2007, 14 – 16, HGB 20

Beginn: 11. April 2007

Sprechstunde: direkt nach der Veranstaltung in GB 1/157

Literatur:

Wird in der Vorbesprechung/über Blackboard bekannt gegeben.

Modul WOA-03 Wirtschaft Ostasiens III

| | | |
|---------|--|-----------------|
| 090 755 | Übung: Institutionen, Innovationen und Wettbewerb in Ostasien, 2st., | <i>Klasberg</i> |
| | Do 14.00-16.00, GABF 04/409 | |

Empfohlenes Semester: 2.-3. M.A.

CP: 5

Voraussetzungen:

Die Veranstaltung wendet sich an Studierende des Master- und Magister-Studienganges Wirtschaft Ostasiens sowie an Studierende des Wahlpflichtfaches Wirtschaft Ostasiens.

Grundlegende wirtschaftswissenschaftliche Kenntnisse sowie Englisch werden vorausgesetzt. Kenntnisse einer ostasiatischen Sprache sind wünschenswert.

Kommentar:

Innovationen sind der Motor moderner Volkswirtschaften und Wettbewerbsvorteile sind direkt von ihnen abhängig. Ein Wandel von eher staatlich getragenen Innovationssystemen hin zu privat finanzierten Innovationssystemen ist in westlichen Industrieländern seit Jahrzehnten, und in den letzten Jahren auch zunehmend in der VR China zu beobachten. Chinas Wirtschaftswachstum und der Wettbewerbsvorteil in arbeitsintensiven Produktionen rufen schon jetzt in einer Vielzahl von Ländern gravierende Anpassungsprozesse hervor. Neben der zunehmenden Integration Chinas in die Weltwirtschaft und der Integrationsprozesse in Ost- und Südostasien ist in China eine Steigerung der Innovationstätigkeit zu beobachten, welche zukünftig weitere Anpassungsprozesse hervorrufen und möglicherweise durch den Wettbewerb die Innovationstätigkeit auch in westlichen Volkswirtschaften beeinflussen wird. Vor dem Hintergrund werden in der Veranstaltung nach der Erarbeitung der theoretischen Grundlagen zu Innovationssystemen und Wettbewerb Einzelaspekte auch auf Basis chinesischsprachiger Texte selbständig analysiert, präsentiert und diskutiert.

Vorbesprechung: Mittwoch 4.4.2007, 14 – 16, HGB 20

Beginn: 12. April 2007

Sprechstunde: Di., 11-13

Literatur:

wird am Lehrstuhl bekannt gegeben